

**ORTZAIZEKO  
HERRIKO  
ETXEA**  
—  
MAIRIE  
D'OSSÈS

# BULLETIN MUNICIPAL 2024

## SOMMAIRE

Budget- 2
Etat civil - 5
Urbanisme - 6
Cimetière-14
Vivre à Ossès- 15
CCAS - 29
Biens et employés communaux - 30
Ecoles - 31
Culture - 35
Travaux - 38
Agriculture-39
Développement durable - 42
Pêle-mêle - 43



## LE MOT DU MAIRE

A l'aube de cette nouvelle année, je tiens à vous présenter tous mes vœux de bonheur et de réussite. Nous découvrons chaque jour de nouveaux défis à relever, aussi prenants que passionnants.

Depuis les élections européennes qui s'étaient déroulées début juin, nous sommes plongés dans un véritable chaos et il est difficile de voir le bout du tunnel !

Si tout avait débuté avec le désengagement du Conseil Départemental, depuis ce sont tous les autres financeurs publics qui annoncent leurs difficultés de soutien aux projets portés par les communes. Et ils ne manquent pas : Arrosategia, le pont Zubi Alde, le cimetière, les vestiaires d'Arranoak...

Toutes ces initiatives qui participent à la sécurité et au bien-être des habitants sont dans les tuyaux et ne peuvent plus être repoussées.

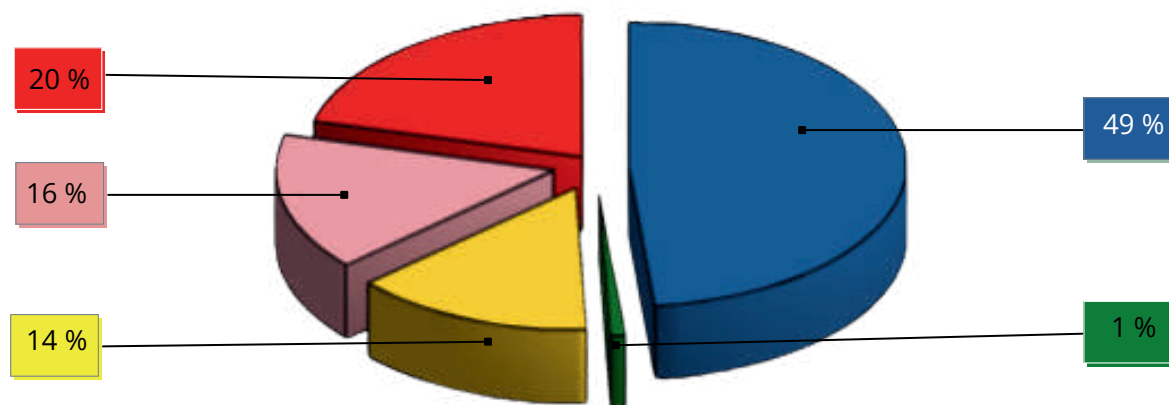
Ce que l'achat d'Arrosategia amènera à Ossès, nous ne le mesurerons que plus tard mais cela restera un gros projet de la commune. On peut d'ores et déjà dire que le village n'aura connu que très peu de projets de cette envergure et ce n'est qu'une étape du réaménagement du bourg !

La recherche de financement s'avère très périlleuse mais nous ne céderons pas à l'ambiance générale : nous continuerons de porter notre volonté d'amener du service et d'améliorer nos conditions de vie. Même si des arbitrages s'imposeront, la santé financière de la commune permettra aux projets les plus matures de se réaliser dans la sérénité.

Urte berri on deneri!

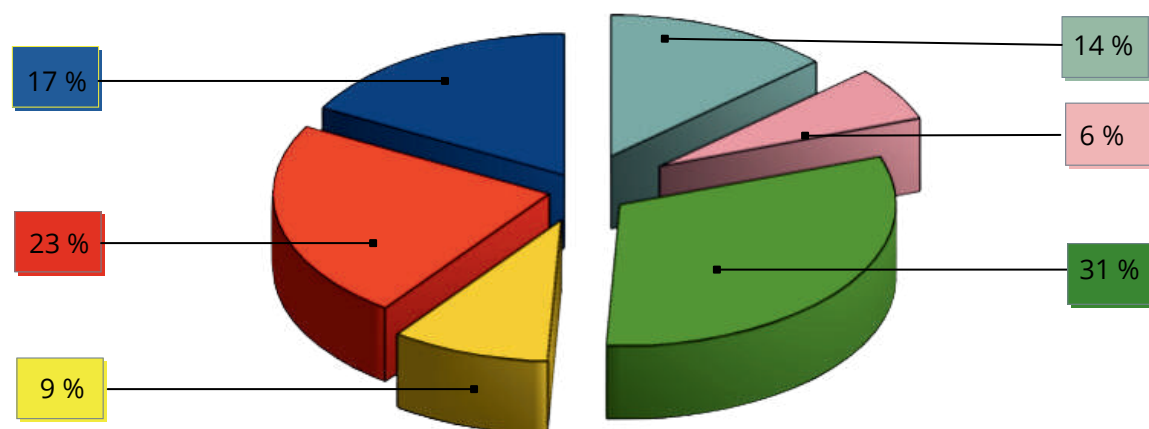
# BUDGET

## DEPENSES DE FONCTIONNEMENT



Charges à caractère général	448 503 €
Charges de personnel	341 700 €
Autres charges de gestion courante	304 500 €
Autres (charges financières, charges exceptionnelles, reversement FNGIR)	20 089 €
Virement à la section d'investissement	1 058 652 €
<b>Total</b>	<b>2 173 444 €</b>

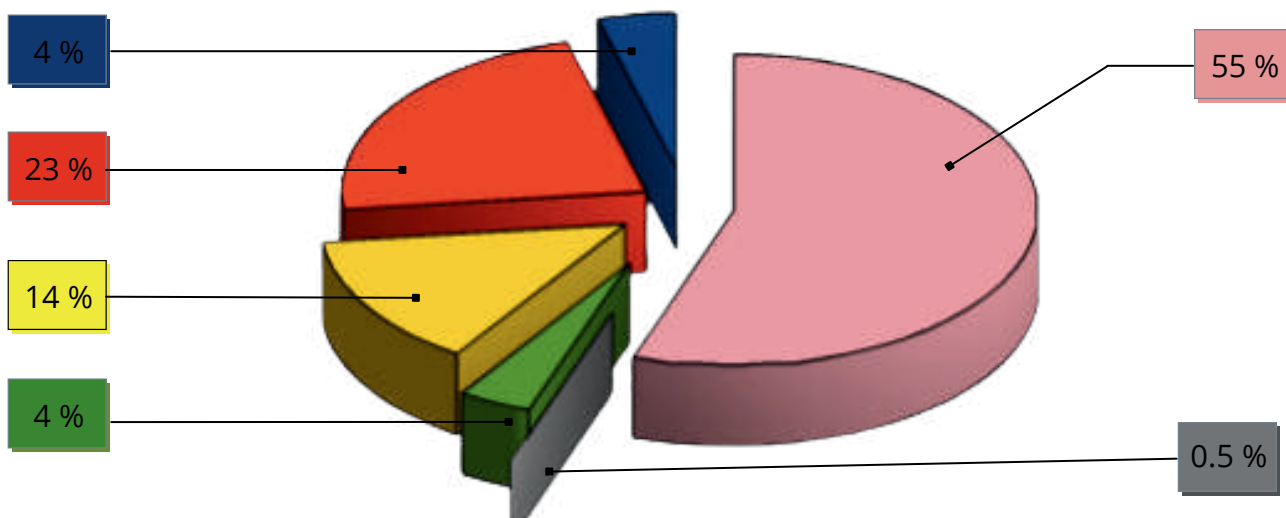
## DEPENSES D'INVESTISSEMENT



Voirie et sécurisation accès pastoraux	275 000 €
Diverses opérations (Bâtiments communaux, Rénovation Denen etxea, Aire de covoiturage, travaux divers ...)	369 000 €
Rénovation Arrosategia et création d'espaces publics	150 000 €
Réparation du pont Zubi Alde	505 050 €
Réaménagement du cimetière	100 000 €
Déficit d'investissement reporté, Remboursement du capital des emprunts et caution	214 651 €
<b>TOTAL</b>	<b>1 613 701 €</b>

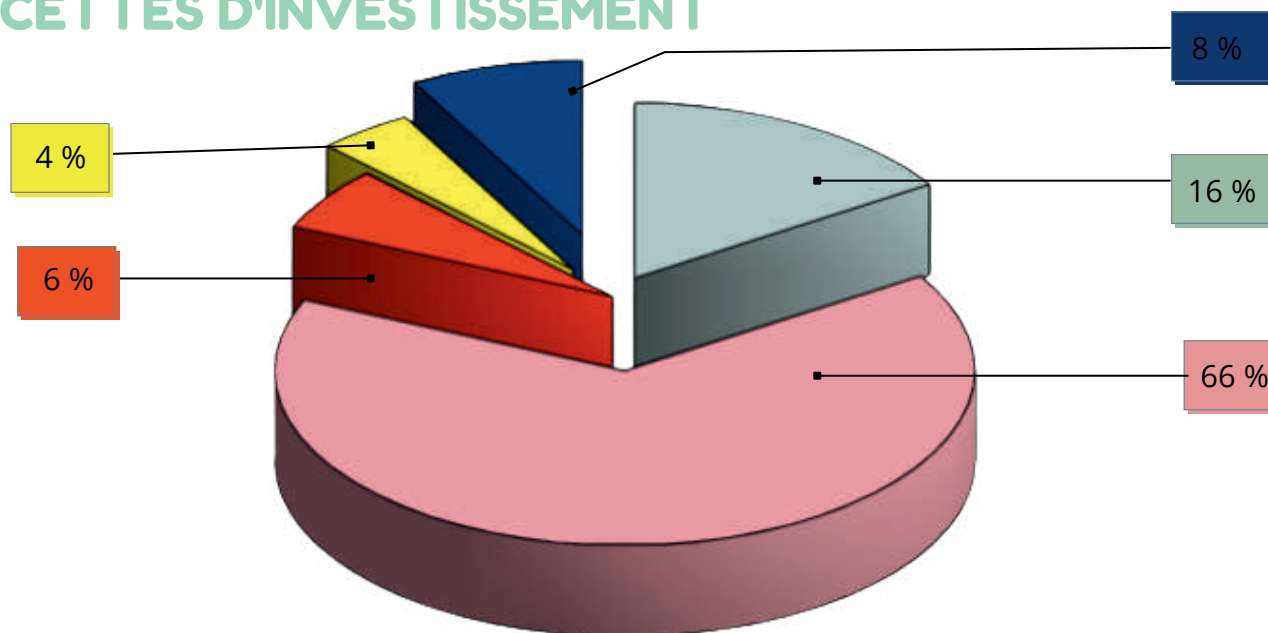
# BUDGET

## RECETTES DE FONCTIONNEMENT



Produits des services	89 880 €
Impôts et taxes	492 683 €
Dotations et participations	302 826 €
Autres produits de gestion courante	85 000 €
Remboursement charges personnel	501 €
Excédent de fonctionnement antérieur	1 202 554 €
<b>TOTAL</b>	<b>2 173 444 €</b>

## RECETTES D'INVESTISSEMENT



Subvention voirie et sécurisation accès pastoraux	128 916 €
Aire de covoiturage	96 090 €
Diverses opérations (Denen etxea, Amélioration pastorale, Eclairage mur à gauche)	71 436 €
Virement de la section de fonctionnement	1 058 652 €
Autres (Vente de terrain, FCTVA, Taxe d'aménagement, caution)	258 607 €
<b>TOTAL</b>	<b>1 613 701 €</b>

# BUDGET

## FISCALITÉ

TAXES	TAUX COMMUNAUX 2023	BASES IMPOSITIONS PRÉVISIONNELLES 2024	TAUX COMMUNAUX 2024	PRODUITS CORRESPONDANTS
Taxe foncière sur le bâti	30,32%	895 700€	30,32%	271 576€
Taxe foncière sur le Non Bâti	26,67%	69 200€	26,67%	18 456€
Taxe d'habitation résidences secondaires et logements vacants	19%	175 100€	19% *	33 269€
<b>TOTAL</b>				<b>323 301€</b>

\*Le taux de la taxe d'habitation sur les résidences secondaires n'a pas été revu car il ne peut être augmenté que dans les mêmes proportions que le taux de la taxe foncière sur les propriétés bâties.

A compter du 1er janvier 2024, les logements vacants communaux sont assujettis à la taxe d'habitation sur les résidences secondaires (soit 12 517 euros de taxe d'habitation sur les logements vacants en 2024)

## ENDETTEMENT

Echéance 2024 : 94 545.42 € (86 143.93 euros de capital + 8 401.49 euros d'intérêts)

Capital restant dû au 31-12-2024 : 493 283.24 €

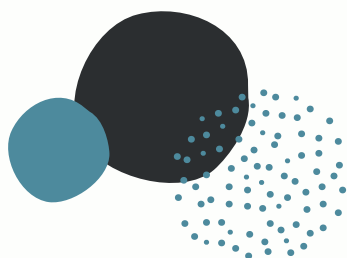
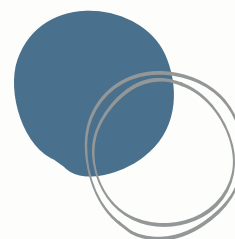
## POINT SUR LES EMPRUNTS COMMUNAUX

TYPES D'EMPRUNT	DÉBUT D'EMPRUNT	CAPITAL INITIAL	FIN D'EMPRUNT	CAPITAL RESTANT AU 31/12/2024
Achat du terrain du lotissement Xerrenda	21/01/2005	162 500 €	10/01/2025	2 537 €
Florentzenea	10/03/2006	500 000 €	25/02/2026	36 882 €
Florentzenea berria	11/02/2012	299 225 €	01/03/2037	170 531 €
Arrosategia	31/06/2021	400 000€	21/07/2033	283 333 €

Cette année, l'emprunt concernant l'achat du terrain du lotissement Xerrenda arrive à son terme. En cumulant tous les emprunts en cours, la commune paiera 86 756 € en cette année 2025.

## NAISSANCES

Ekaitz GARD, 19/02/2024  
Chloé LALAURETTE, 21/06/2024  
Aitor ALZURI, 16/07/2024  
Jon TROUNDAY GOYTY, 07/08/2024  
Leire ETCHEGARAY BORDA, 14/08/2024  
Robin GIORGINI, 29/08/2024  
Lyna BUROSSE, 14/09/2024  
Jeanne, Madeleine, Delphine ALCASENA,  
07/10/2024

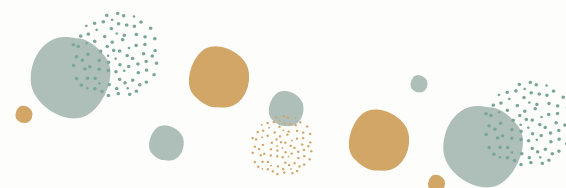


## DÉCÈS

Monique GLAUBERT, 17/03/2024  
Anita BISCAY née BAYONES, 26/03/2024  
Marie-Noellie HÉGUY née DELGUE, 20/04/2024  
Jean-Pierre TROUNDAY, 26/04/2024  
Francisco, Maria VIDEGAIN, 11/06/2024  
François ETCHEMAITE, 16/09/2024  
Michel DUHALDE, 21/09/2024  
Anna IRIART, 09/11/2024  
Jean-Pierre ARGAIN, 20/12/2024

## MARIAGES

Iñaki GOICOECHEA et Amaia ETCHEBARNE, 18/05/2024  
Gérard MILLOT et Annick DUFOURD, 13/07/2024  
Nicolas MAGENDIE et Emmanuelle JORAJURIA, 21/09/2024



## DÉMOGRAPHIE



A la suite du recensement effectué en 2022, l'INSEE nous a communiqué les chiffres qui leur serviront de référence pour la commune jusqu'au prochain recensement, soit 876 ortzaiztar.

## CERTIFICATS D'URBANISME

DEMANDEUR	PROJET
ARTIGUEBIEILLE Philippe	Construction d'une maison d'habitation
GUIROY Coline	Transformation d'une grange en maison d'habitation
FOUGERAY HUSTAIX Corinne	Construction d'une maison d'habitation
LAHIRIGOYEN Peio	Reconstruction à l'identique d'un bâtiment d'habitation

## DÉCLARATIONS PRÉALABLES

DEMANDEUR	PROJET
EDF ENR (OXOTEGUY Evelyn)	Pose de panneaux photovoltaïques
AGENCE SOLUTION CLIMAT (CAZADE Jean-Pierre)	Pose de panneaux photovoltaïques
ARTIGUEBIEILLE Jean-Bernard	Division en vue de construire
CELHABE Jean-Michel	Division en vue de construire
COBA ENERGIES RENOUVELABLES (DOCQUIER Stéphane)	Remplacement de panneaux photovoltaïques
SCI EYHERASARRIA	Division en vue de construire
GNS ENERGIE (ETCHEGARAY Pierre)	Pose de panneaux photovoltaïques
SARL ASTIGARAGA	Pose de panneaux photovoltaïques
DUHALDE Jean-Bernard	Rénovation d'une bergerie de montagne
HIRIGARAY Marie	Pose de panneaux solaires photovoltaïques
ASSOCIATION HATS BERRI	Pose de panneaux photovoltaïques

## PERMIS DE CONSTRUIRE

DEMANDEUR	PROJET
BISCAY Vincent	Extension du bâtiment agricole existant
GUIROY Aurélia	Construction d'une maison individuelle
GAEC MENDI XOLAN (IRIBARREN Colette)	Construction d'un bâtiment agricole avec toiture recouverte de panneaux photovoltaïques
COSTA Mixel	Construction d'un laboratoire de transformation (travaux liés au développement de l'activité agricole)
TROUNDAY ANAIK	Construction d'un bâtiment d'activité abritant des locaux de bureaux et un atelier de charpente
BORDABERRY Thierry	Rénovation de la partie arrière de la maison
MONTAROU Sabrina et JOSEFIK Catherine	Construction d'un abri voiture
ALDAX Pierre	Construction d'un hangar agricole
SALLABERRY Baptiste	Construction d'un abri voitures et d'un local technique
ÇUBURU Maialen	Rénovation d'une maison existante
COMMUNE DE OSSES	Réhabilitation de la maison Arrosategia
SAS POTERIES GOICOCHEA	Création d'une rampe et d'un quai de chargement

# PLUI SUD-BASSE-NAVARRRE

Les travaux de construction du document avancent. Les principaux diagnostics (environnement, socio-éco, agricole...) ont été rendus. Ce diagnostic territorial a permis aux 44 communes de Sud-Basse-Navarre de débattre des orientations générales traduites à travers le Projet d'Aménagement et de Développement Durables (PADD). La commune d'Ossès a débattu du PADD le 30 avril 2024.

Ce même PADD a été débattu au sein du conseil communautaire de la CAPB le 28 septembre dernier.

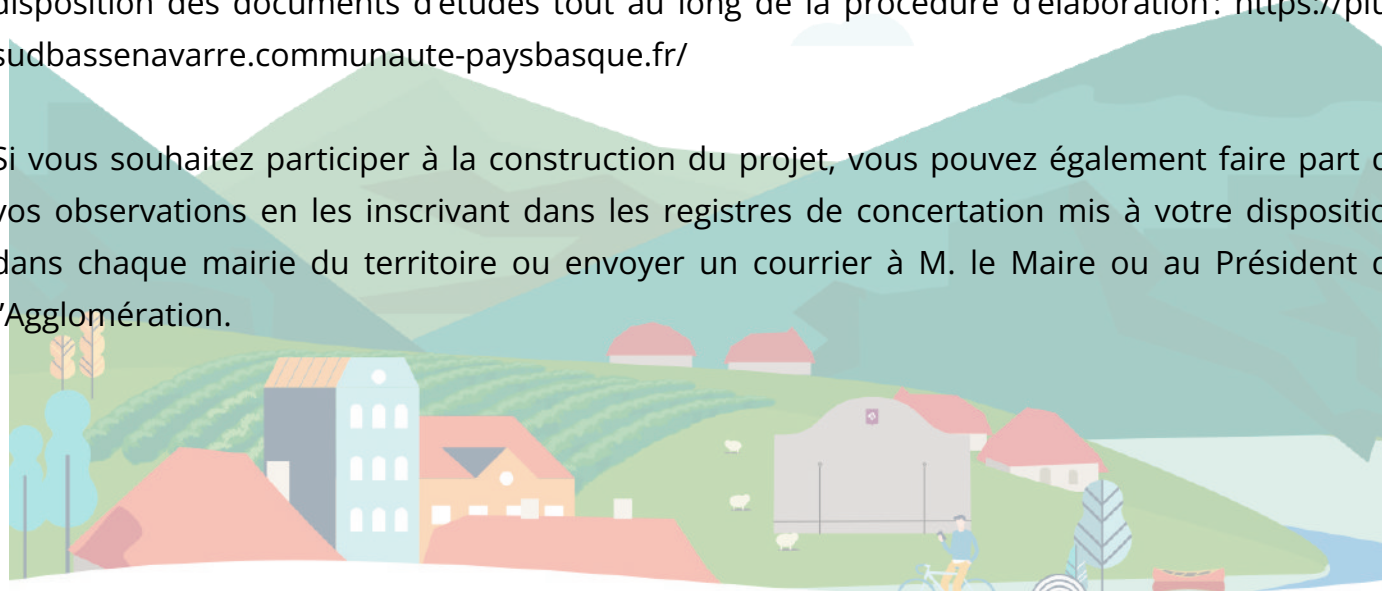
Afin de partager les grandes lignes du diagnostic, les orientations du projet de PLUi, mais aussi le cadre réglementaire que le PLUi doit respecter, la commune a organisé une réunion publique le 10 octobre dernier en présence de M. Arhancet chef de projet planification au sein de la CAPB en charge de l'élaboration du PLUi.

Des échanges nourris avec la trentaine de personnes présentes ont permis d'exposer les principes de construction du projet au regard des nombreuses obligations réglementaires qui s'imposent au document d'urbanisme. Dans un souci d'information et de partage, le projet de zonage en cours de construction a été présenté à l'assistance.

Actuellement, les travaux portent sur la finalisation des zonages à l'échelle de chaque commune ainsi que sur la construction du règlement (architecture, implantations, hauteurs...).

Le PLUi Sud-Basse-Navarre dispose d'une plateforme d'information dédiée où sont mis à disposition des documents d'études tout au long de la procédure d'élaboration: <https://plui-sudbassenavarre.communaute-paysbasque.fr/>

Si vous souhaitez participer à la construction du projet, vous pouvez également faire part de vos observations en les inscrivant dans les registres de concertation mis à votre disposition dans chaque mairie du territoire ou envoyer un courrier à M. le Maire ou au Président de l'Agglomération.





Depuis la création de la Communauté d'Agglomération, le Pays Basque et le Seignanx sont engagés ensemble dans l'élaboration d'un Schéma de Cohérence Territoriale (SCoT).

Le SCoT est un document qui expose la vision des élus sur le territoire pour les 20 prochaines années. Il définit donc les grandes orientations d'aménagement et de développement du territoire parce que l'aménagement du territoire a besoin d'un cadre pensé dans la durée.

Il traite de sujets qui concernent le quotidien de chacun: comment renforcer l'offre de services dans les communes de l'intérieur? Quels seront les besoins en logements et où faut-il agir en priorité? Où et comment accueillir de nouvelles activités? Comment adapte-t-on notre territoire au changement climatique, à la raréfaction des ressources?

Ce projet est élaboré par des élus, réunis au sein d'un Syndicat Mixte. Ce sont 66 élus titulaires, (60 désignés par la CAPB et 6 par le Seignanx) qui travaillent activement sur ce projet depuis 2020, dont 4 élus qui représentent le pôle Garazi-Baigorri.

Leur principal objectif est que l'attractivité, soit mieux répartie sur l'ensemble du territoire afin de:

- Favoriser le regain démographique du Pays Basque intérieur ;
- Conforter le développement, en particulier économique, de l'espace de vie intermédiaire (que certains appellent le Labourd intérieur) ;
- Apaiser l'hyper-attractivité du littoral.

Pour cela il fixe plusieurs objectifs, dont la plupart trouveront une réponse dans des centres-bourgs et centres-villes dynamiques, favorables au maintien voire au développement des commerces et des services de proximité, et facilitant la relocalisation de nos activités économiques.

Le SCoT est une feuille de route pour les différentes politiques publiques.

Les Plans Locaux d'Urbanisme (PLUi) doivent décliner une partie des objectifs à l'échelle intercommunale et règlementer le droit des sols à la parcelle.

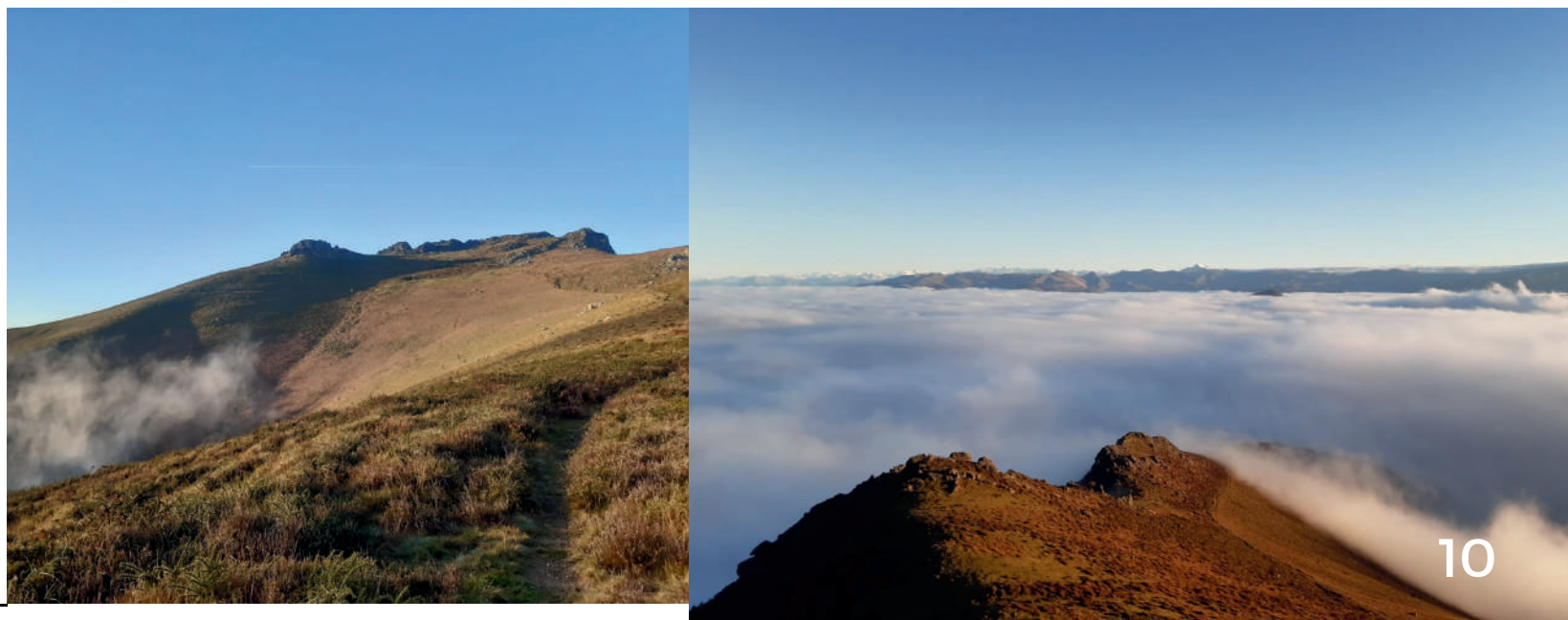
Pour Ossès, il s'agit principalement de maintenir, voire de développer une offre de proximité en matière de services, commerces, logements, dans le respect des identités villageoises. Mais il convient également de préserver les fonctions agricoles et naturelles, qui en font un territoire unique, capable de s'adapter aux enjeux économiques, sociaux et écologiques.

L'année 2025 sera l'occasion de partager encore ce projet avec les habitants du Pays Basque et du Seignanx, déjà mobilisés lors des 17 réunions publiques tenues en 2024. En effet, une enquête publique sera organisée dans quelques mois et à son issue, il reviendra aux élus du SCoT d'approuver le document. Si vous êtes intéressés par cette démarche, n'hésitez pas à consulter le site: [www.scot-pbs.fr](http://www.scot-pbs.fr)

# PNR: PARCS NATURELS RÉGIONNAUX

La Montagne Basque (111 communes sur les 158 du Pays Basque Nord) est un territoire de projets dynamiques qui s'est structuré depuis une quinzaine d'années autour de réflexions collectives sur la cohabitation des activités en montagne avec une prise de conscience de l'évolution des usages et pratiques : la montagne n'est plus uniquement le support de travail du monde pastoral mais bien le théâtre d'expression de bien d'autres activités.

En 2003, le Conseil de Développement du Pays Basque produit un rapport intitulé "Concilier l'agropastoralisme, la forêt et les activités de loisirs dans la Montagne Basque". Par la suite, les acteurs locaux se sont mobilisés pour réfléchir collectivement à l'avenir de ce territoire avec la volonté de prendre en main leur destin et de préserver la vitalité, la qualité et la richesse patrimoniale de ce territoire. Près de 200 personnes, élus et représentants de la société civile, ont ainsi participé au travail de concertation et d'élaboration de la Charte de développement durable de la Montagne Basque (2007), à l'initiative des quatre Commissions Syndicales (CS) à vocation pastorale dans le cadre du Projet de territoire Pays Basque 2020 mené par le Conseil des Élus du Pays Basque. Un premier programme Leader Montagne Basque 2007-2014 décline cette Charte de façon opérationnelle, avec une enveloppe de financements européens pour soutenir des projets collectifs de développement validés par une gouvernance public-privé. Fort de la dynamique collective engendrée par ce programme, le Conseil des Elus du Pays Basque choisit de porter un second programme Leader (2014-2020) ciblé à nouveau sur son territoire de montagne dans lequel naissent les premières réflexions d'un PNR en Montagne Basque (2014) pour pérenniser l'action sur un plus long terme. Coporté localement par la Communauté d'Agglomération Pays Basque et l'Association des Commissions Syndicales du Pays Basque (EHMEB), une étude d'opportunité et de faisabilité est réalisée de 2017 à 2018 pour vérifier si la Montagne Basque répond aux critères de classement d'un PNR. Fondée sur la mise en lumière et la valorisation du triptyque Homme-Nature-Culture, c'est-à-dire du rôle de l'Homme par ses activités sur cette montagne (biodiversité, paysage, dynamisme, lien social, tourisme, etc.), cette étude est validée par Madame la Préfète de région en 2019. De 2020 à 2022, les élus porteurs du projet PNR ont réalisé différentes « tournées d'information » auprès des élus municipaux et des socioprofessionnels.



Après un travail conséquent sur la gouvernance engagé depuis 2020, le projet PNR Montagne Basque a franchi une étape importante en 2024 avec la création du syndicat mixte de préfiguration, qui porte désormais le projet de création du PNR Montagne Basque. Composé des représentants des membres fondateurs (CAPB, 5 Commissions Syndicales, Région Nouvelle-Aquitaine et Département des Pyrénées-Atlantiques), ce syndicat mixte a comme principale mission d'élaborer la Charte, feuille de route opérationnelle co-construite avec les forces vives du territoire, et de suivre l'ensemble de la procédure administrative de classement jusqu'à l'obtention de la labellisation.

A présent, il est temps d'écrire le contenu de cette Charte : quelles priorités pour la Montagne Basque à horizon 2040 ? Quelle montagne laissons-nous à nos enfants ? Qu'est-ce que l'on souhaite ou qu'est-ce que l'on ne souhaite pas pour cette montagne ?

Des ateliers de concertation ont commencé en 2024 et se poursuivront en 2025 pour les élus, les habitants, les associations, les socioprofessionnels, ... pour construire et écrire ensemble l'avenir souhaité de la Montagne du Pays Basque.

## RÉHABILITATION DU PONT DE ZUBI ALDE

Pour donner suite au rapport du CEREMA, nous avons mandaté un bureau d'étude structure, Jean-Marie LURO à Ahaxe, pour effectuer un diagnostic plus poussé. Ce même bureau a été missionné pour faire la maîtrise d'œuvre et le suivi du chantier. Des travaux d'étanchéité, de structure et d'équipements sont à prévoir pour un montant total de 464 887 HT dont 28 598 HT de frais d'études. Un dossier de déclaration "loi sur l'eau" a été déposé aux services de l'État. Une consultation des entreprises pour l'attribution des marchés sera ensuite faite. Les travaux sont prévus pour l'été 2025 pendant la période estivale, période à laquelle les cours d'eau voient leur niveau d'eau baisser, pour une durée estimée à 4 mois. La route dite d'Ahaizeko bidea sera fermée une partie du temps des travaux.



# AMÉNAGEMENT DU BOURG: ARROSATEGIA

En tenant compte des observations et des réflexions qui avaient été menées lors des réunions autour de l'organisation générale du bourg, nous avons validé un projet d'aménagement.

Le déménagement de la mairie à Arrosategia avec des salles de réunion, la sécurisation des accès aux deux écoles, un fronton digne de ce nom capable de recevoir des parties de pelote et pourquoi pas un chapiteau pour diverses organisations de festivités, tous ces éléments nouveaux devraient concourir à un projet de centre bourg apaisé.

Avec un permis de construire validé, l'équipe d'architectes a mis en ligne l'appel d'offre pour les entreprises. Tous les entrepreneurs du village qui étaient intéressés, ont pu ainsi déposer leur dossier de candidature. Si l'on en croit le calendrier, les travaux devraient être terminés pour la fin de l'année.

Pour ce qui est du financement, nous avons d'ores et déjà obtenu l'aide de la CAPB à travers deux appels à projet et une subvention au titre des aménagements de sécurité sur le produit des amendes de police du Département.

En revanche, nous sommes en attente de réponse pour ce qui est des subventions de l'Etat, de la Région et de TE 64. Le restant sera complété par les fonds propres et bien sûr par le recours à un emprunt.

Pour ce qui est de l'aménagement intérieur de la maison, les archives se trouveront en sous-sol et les bureaux de la mairie et de l'agence postale au rez de chaussée. Au premier étage se situeront des bureaux destinés au secteur médical ou tertiaire. Enfin, sous les toits, une grande salle de réunion aménagée et équipée sera ouverte aux associations et entreprises pour des réunions et même des séminaires.

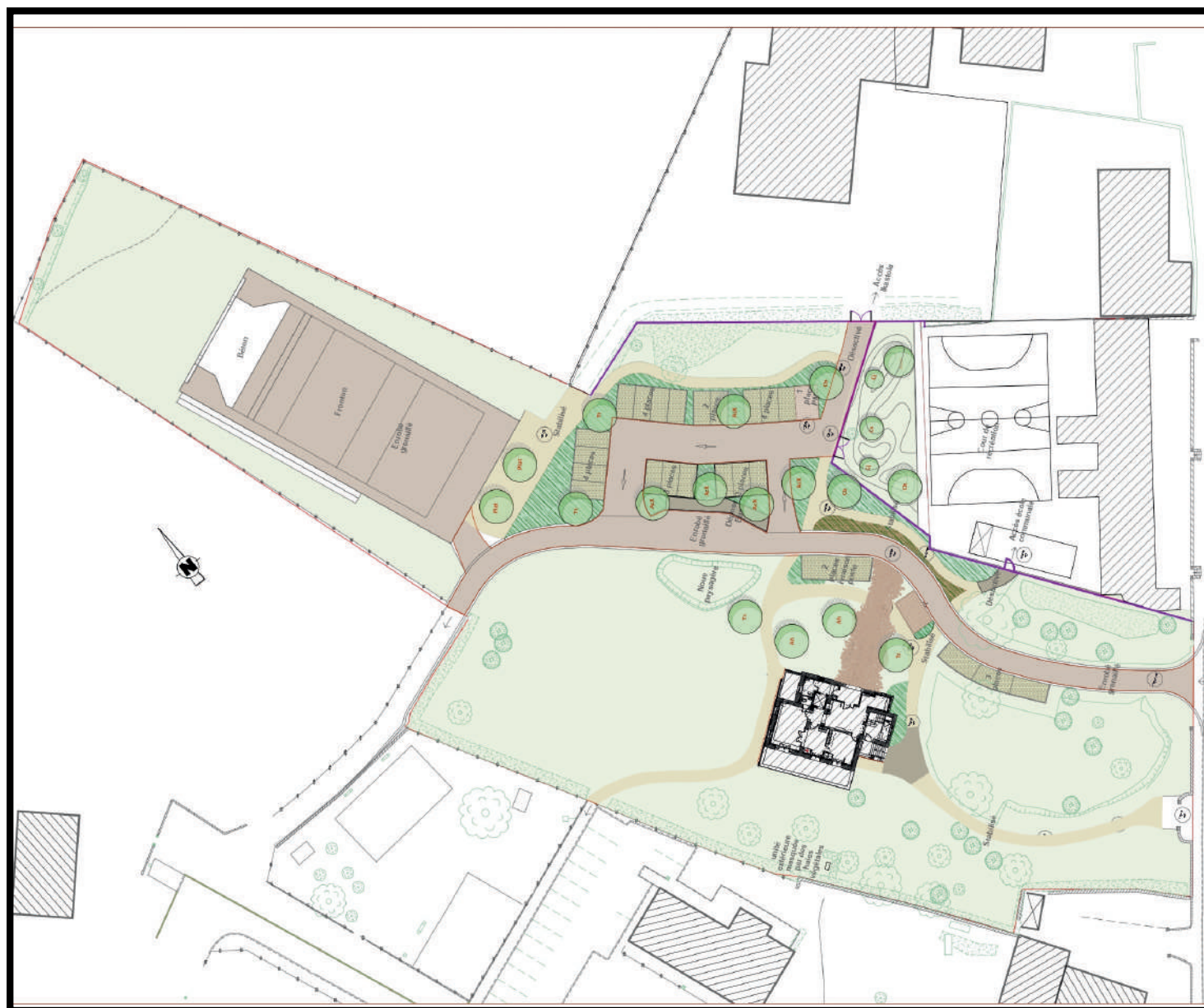
L'accessibilité sera assurée par un ascenseur et un cheminement adapté.



# AMÉNAGEMENT DU BOURG: ARROSATEGIA

L'aménagement extérieur comprendra l'entrée par la RD8 en sens unique avec accès au parking, au fronton puis vers le mur à gauche. Du parking, l'accès aux deux écoles et à la mairie se fera de manière parfaitement sécurisée.

L'entrée des écoles sera inversée et se fera donc par l'arrière. Nous profiterons également de cet apport d'espace pour agrandir la cour de récréation de l'école publique, offrant aux enfants des espaces verts et ombragés. Dans un deuxième temps, les locaux de la mairie actuelle leur seront également dédiés.



Dès que nous serons fixés sur le montant final et le mode de financement, ainsi que les noms des entreprises retenues pour les travaux, nous vous tiendrons informés à travers une présentation ouverte à tous les villageois.

# CIMETIERE

**Le projet de mise en conformité de la partie ancienne du cimetière entamé début 2022 se poursuit.**

## Où en sommes-nous ?

La régularisation administrative consistant à transformer les tombes dites « en terrain commun » en concessions funéraires de famille est quasiment terminée. Nous tenons à remercier les familles pour leur compréhension et leur collaboration précieuse.

Les tombes dont nous recherchions les familles depuis mars 2023 et qui n'ont pas été régularisées ont été reprises par la commune (arrêté municipal du 7 mars 2024).

D'autres arrêtés de reprise ont pu être pris, suite à l'abandon de certaines tombes au profit de la commune.

**Toutes les tombes reprises apparaissent en rose sur le plan ci-joint.**



## Et après ?

Comme nous vous l'avions annoncé, après cette régularisation administrative, place à la partie travaux pour cette année 2025 :

-Nous débuterons par la création d'un ossuaire communal dans le prolongement du cimetière paysager afin de pouvoir ensuite procéder aux premières exhumations des restes des tombes reprises par la commune.

-Dans un deuxième temps nous ferons installer les premiers caveaux neufs sur certains de ces emplacements repris, que nous pourrons alors proposer aux habitants qui en auront fait la demande.

-De même, afin de permettre une meilleure accessibilité de la partie ancienne du cimetière et en concertation avec les familles, nous procéderons au déplacement de quelques tombes mal placées, à l'enlèvement de certains monuments funéraires gênants (croix seules etc...) et des plantations encombrantes.

## Vous souhaitez obtenir une concession ?

Nous rappelons que d'après le règlement intérieur du cimetière d'Ossès mis à jour le 02/05/2023, la sépulture dans le cimetière communal est due entre autres **« à toutes les personnes domiciliées à Ossès (y détenant sa résidence principale et payant une taxe foncière à Ossès ) »**. Toutes les personnes répondant à ces critères et souhaitant acquérir une concession funéraire doivent en adresser une demande écrite en mairie.

## LE MOT DE LA COMMISSION “ELKARTEAK”

### - **Remerciements:**

La Mairie souhaite remercier toutes les associations du village ainsi que les membres qui œuvrent pour les faire vivre. Nous savons qu'une vie associative dynamique exige du temps et de l'énergie de la part de chacun, et sans aucun doute, ce travail est précieux pour animer le village et proposer une large offre aux habitants.

Qu'il s'agisse des événements organisés par les associations de parents d'élèves des trois écoles, des sorties destinées aux seniors, de la course de Laka, du Kulturaldia, de la saison de la langue basque, des fêtes d'Ahaizemendi et du village, du concours de chien à plume ou d'autres activités que nous ne listons pas ici, il y avait de quoi faire pour tous.

Comment ne pas mentionner également Besta Berri, relancé cette année après de nombreuses années d'absence, qui a rassemblé de nombreux habitants autour de cette fête. Malheureusement, le marché nocturne de cette année n'a pas pu se tenir à cause des mauvaises conditions météorologiques. Il faudra maintenant attendre l'été prochain.

### - **Attributions des subventions de 2024**

Chaque année, les associations du village peuvent demander des subventions à la Mairie pour mener à bien les projets qu'elles souhaitent réaliser au cours de l'année. En 2024, les dossiers de demande de subvention ont été examinés en groupe de travail, et la répartition des aides a été votée lors du conseil municipal du 30 avril.

Sans entrer dans les détails, voici comment ont été distribués les **25920€** versés au cours de l'année 2024:

- Associations locales : 15 070 €
- Associations extérieures : 5 850 €
- Associations sportives : 3 050 € (25 € par licence)
- Aide aux collèges : 1 950 € (50 € par collégien d'Ortzaize).

Nous rappelons à toutes les associations que les dossiers de demande de subvention devront être envoyés au plus tard le 28 février pour l'année 2025.

### - **Arranoak**

En juin, après la saison exceptionnelle de l'équipe de football Arranoak, nous avons appris que la mairie devrait prendre un engagement clair en faveur du club sportif. En effet, la fédération de football nous a informés que l'équipe d'Arranoak ne pourra pas monter en division tant que les vestiaires resteront aussi éloignés du terrain. Pour des raisons de sécurité, il est impératif que ces vestiaires soient situés à proximité immédiate du terrain, sans avoir à traverser de route.

La mairie a décidé à l'unanimité de soutenir le club et de mettre tous les moyens en œuvre pour trouver une solution. Nous avons donc entamé des discussions avec les propriétaires des terrains jouxtant le terrain de football, afin de construire des vestiaires près du stade d'Uxara.

En attendant, nous souhaitons à tous les joueurs une excellente deuxième phase! Qu'elle soit aussi réussie que la première.

## - **Garbi**

Comme promis, nous vous tenons régulièrement informés des nouvelles à notre disposition. En février dernier, comme nous l'avons fait l'année précédente, nous avons envoyé une lettre à l'association afin de préciser à nouveau notre proposition concernant la salle de cinéma et la maison Etxebertzea.

Récemment, nous avons reçu une réponse : l'association Garbi propose à la Mairie de clarifier à nouveau l'offre afin d'entamer une démarche de bail emphytéotique. Nous étudierons leur proposition avec grand intérêt, et dès que nous aurons de nouvelles informations, nous vous les communiquerons.

## - **Réunion avec les associations**

Le 6 décembre dernier, nous avons organisé une réunion avec les associations du village. Douze associations étaient présentes, et cela nous a offert une occasion précieuse de communiquer directement avec elles, notamment à propos des subventions, mais également de leur présenter les outils mis en place par la Mairie pour faciliter et améliorer leur communication.

Lors de cette réunion, nous avons souligné l'importance de notre langue, l'euskara, et de la communication bilingue. La rencontre s'est terminée par des travaux en groupe. Nous avons échangé sur différents sujets, comme les besoins des associations, les rôles de chacun...

Cette réunion a été vraiment enrichissante et intéressante. Plusieurs pistes de travail en ont émergé, notamment celle concernant la maison des associations.

Nous espérons que l'année 2025 sera également remplie de projets et que chaque Ortzaitar trouvera une manière d'en profiter. Un grand merci aux associations et un grand merci aux participants!





## COMITÉ DES FÊTES



Le comité a commencé l'année avec une nouveauté : la soirée burger. Durant cette soirée, nous avons proposé aux habitants des burgers faits maisons à emporter ou en livraison.

Comme chaque année, le comité a organisé les fêtes d'Ahaize Mendi et d'Ossès.

La météo n'était pas de la partie pour les fêtes d'Ahaize Mendi, mais cela n'a pas fait peur aux villageois qui se sont tout de même déplacés.

Les fêtes d'Ossès se sont déroulées toujours sous le même format : concerts le vendredi, tournoi de mus et zikiro le samedi, pintxos et spectacle de danse le dimanche, repas des villageois à Asteburua le lundi. Les fêtes ont rassemblé villageois et personnes de l'extérieur et nous sommes ravis d'avoir pu voir tout ce monde animer la place d'Ossès.

Un grand merci à l'ensemble des villageois, toujours présents aux événements organisés, et à la mairie qui nous apporte une aide précieuse tout au long de l'année.

En cette fin d'année, nous avons accueilli la nouvelle génération au sein de l'association, nous nous retrouverons au traditionnel repas de Noël et commencerons l'organisation des prochains événements.

## GARBI

L'association GARBI, gestionnaire des bâtiments abritant l'École St Michel, Etchebestia, le mur à gauche et la salle de cinéma a permis, cette année encore à d'autres associations locales, aux gens du village et à des intervenants extérieurs l'utilisation de ses locaux et du mur à gauche.

Nous avons organisé cette année plusieurs actions qui ont permis de financer nos frais de fonctionnement et quelques travaux : vente de crêpes salées et sucrées, vente de gâteaux.

L'association GARBI invite tous les Ortzaiztar à s'associer aux manifestations de 2025.

Et d'ores et déjà merci à tous ceux qui répondront présents !



# LE MOT DES ASSOCIATIONS

## ACCA

Lors de l'assemblée générale ordinaire du 21 Juin 2024 à la salle pour tous, un bilan positif a été fait avec dans l'ensemble une bonne présence des chasseurs sur les battues organisées par l'ACCA. Il nous a été proposé d'organiser par la FNC une journée de sensibilisation à la pollution environnementale par les déchets "J'aime la nature propre" le 16 Mars.

Nous avons tenu à nettoyer des zones de montagnes afin de préserver la nature essentiel à tous ! Un concours de chien d'arrêt a été organisé le 7 Juillet à Ahaize Mendi, avec une bonne présence des chasseurs d'Ossès et de ses alentours, nous regrettons une faible présence des villageois-es mais nous essayerons de créer plus de liens sur les prochains évènements. On remercie les participants et les gens qui nous ont aidés à organiser l'évènement.

Une formation de sécurité a été organisée par l'ACCA d'Ossès le 18 Juillet à la salle pour tous, car elle est obligatoire tous les 10 ans mais également cela permet de sensibiliser les chasseurs à la sécurité à la chasse.

Nous souhaitons organiser un évènement pour 2025 mais le projet n'est pas encore finalisé, vous en saurez plus dans quelques temps !

Si vous souhaitez commander des chevreuils, n'hésitez pas à nous contacter.

Le nouveau bureau souhaite faire savoir qu'ils sont ouverts à toutes demandes, bien évidemment des chasseurs mais aussi des villageoises - villageois qui souhaitent passer le permis de chasser ou connaître un peu mieux ce qu'est la chasse en général.

Nous sommes joignables par mail : [accaosses@gmail.com](mailto:accaosses@gmail.com)



## KEA : KIROLA EUSKARA AHOAN

L'aventure Kea a commencé en 2022 lorsque un petit groupe de parents s'est réuni pour échanger au sujet des activités des enfants. De cette réunion sont sortis 3 constatations :

D'une part, le basque n'est pas assuré dans les sports collectifs. Si un seul participant ne parle pas basque tout le groupe doit parler en français. Et il est également difficile de trouver des éducateurs bascophones.

D'autre part, la notion de compétition intervient très tôt dans l'activité (matches, parties...) et ne correspond pas à tous les enfants.

Enfin, les jeunes enfants se lassent vite dans la même activité et ne finissent pas l'année.

C'est suite à ces trois constats que l'association Kea a vu le jour l'été 2022 avec plusieurs objectifs : pratiquer une activité sportive en langue basque bien sûr, encourager la coopération et la notion de plaisir plutôt que la compétition, valoriser la mixité dans l'activité et découvrir différents sports durant l'année.



Depuis septembre 2022, tous les lundis, deux groupes d'enfants s'exercent dans différents sports sur deux créneaux : de 17h30 à 18h30 ce sont les 6-7ans puis de 18h30 à 19h45 les 8-11ans. Il y a 25 enfants par créneaux qui sont encadrés par des parents bénévoles et bascophones chaque semaine.

Durant l'année, les enfants pratiquent 5 sports différents, ce qui correspond à environ 6 séances dans la même activité (de vacances à vacances).

Voici les 5 activités que les enfants ont pratiquées en 2023-2024 : athlétisme, kin-ball (sport collectif Québécois avec un gros ballon), lutte, roller et ultimate (frisbee). Les enfants se sont impliqués dans les différents sports. Cependant, la sortie de fin d'année a été annulée à cause du mauvais temps. Il était prévu que l'on aille à la plage de la Barre pratiquer le frisbee puis le roller au skate park. Nous espérons réaliser cette sortie cette année !

## URZAIZ ELKARTEA

L'année 2024 vient de se terminer et le bilan de l'association Urzaiz est positif.

> **KORRIKA** : La course Korrika a traversé l'ensemble du Pays Basque, nous y avons aussi participé ! Urzaiz a couru en faveur de l'euskara sur les derniers kilomètres d'Izpegi en compagnie du comité des fêtes et du conseil municipal !

> **Adhésion à Euskaltzaleen Topagunea au niveau Pays Basque Nord** : C'est en juin dernier, au restaurant Xuriatea de Hazparne, que nous avons adhéré à Euskaltzaleen Topagunea composé alors déjà de plusieurs associations.

En effet, cet organisme nous permet de nous lier à d'autres associations culturelles basques. Ainsi, nous sommes actuellement 8 associations à être membres de Euskaltzaleen Topagunea : Basaizea (Baigorri), Zabalik (Donapaleu), Mintza Lasai (Miarritze), Mintzaian (Hendaia), Artetxea (Izturitze), Ote Lore (Larresoro), Biltxoko (Baiona).

Topagunea, qui œuvre au niveau national en faveur du développement de l'Euskara, a impulsé la création de cette assemblée en Pays Basque nord. Il est évident qu'il reste encore beaucoup à faire, mais nous sommes certains/es du développement de Topagunea !

Le prochain objectif est de participer à l'organisation de Euskaraldia pour l'année 2025.



### > KULTURALDIA du 20 au 22 juin :

Cette année aussi, l'association a organisé Kulturaldia. L'édition de cette année s'est déroulée du 20 au 22 juin.

-Le jeudi 20 juin, c'est à Menta que nous nous sommes retrouvés/es, à l'occasion de la présentation musicale du livre de Fertxu Izquierdo "... Eta gauetik euria"

-Le vendredi 21 juin, nous avons renouvelé le bertso afari à l'ezkaratza d'Etxeberria. En 2023, nous avons pris plaisir à organiser cet évènement, nous avons donc décidé de renouveler l'expérience pour l'année 2024 ! Ce bertso afari, nous permet d'apprécier les bertso de Maialen Lujanbio et de Mizel Mateo, et de partager un bon repas.

-Le samedi 22 juin, journée concert, mais avant cela, nous avons proposé un spectacle pour les plus jeunes. Les enfants ont assisté au spectacle d'Eneka Bordatto "Xana eta sudurgorri magikoa" dans le parc d'Arrosategia. Ensuite, les spectateurs/trices ont pu profiter des belles voix du groupe Ahots Hutsez avant d'écouter Ruper Ordorika, accompagné d'Arkaitz Miner à l'église.



### > Les cours de danse pour les enfants :

Comme les années précédentes, les cours de danse ont continué à Ortzaize. Chaque semaine, et grâce à l'aide d'Iparraldeko Dantzarien Biltzarra, une quinzaine d'enfants apprennent les danses basques à la salle pour tous. Ainsi, le 8 mai, et ce, pour la première fois, les jeunes danseuses et danseurs ont pu participer à Dantzari Ttiki qui s'est déroulé à Saint Jean de Luz.

>**HARITUZ** : Le mois d'octobre, a été l'occasion de participer à certains événements dans le cadre du festival HARITUZ, organisé par la compagnie Axut!

-Le 12 octobre, le collectif Mejillon Tigre était invité à la librairie Menta afin de présenter son spectacle humoristique de style Spoken Word "Hitz Esana". Le spectacle s'est poursuivi avec la soirée anniversaire de la librairie, qui nous a permis de remercier Charlotte pour le travail effectué tout au long de l'année.

-Le 13 octobre, c'est à nouveau à la Poterie Goicoechea que nous avons donné rendez-vous : en premier lieu pour écouter le groupe de Pantxix Bidart, puis, dans un second temps, pour contempler la pièce de théâtre d'Oier Zuñiga ERESIA.

> **EUSKARAREN URTAROA le 1er décembre** : Cette année, nous avons organisé Euskararen Urtaroa, un dimanche d'hiver. Des activités participatives ont été proposées tout au long de la journée :

-Le matin, atelier Brunch à la cantine avec Amaia Castorene. Une vingtaine d'Ortzaizar ont pu partager un brunch, préparé le jour même par l'ensemble des participants/es.



-La journée s'est poursuivie avec l'association KEA et son initiation au KINBALL, au mur à gauche.

-Enfin, le film de Josu Martinez "MIRANDE film bat egiteko zirriborroa" a été projeté à la cantine.



### >Projets futurs :

Urzaiz a pour ambition de continuer sur la même lancée en 2025, en proposant des cours de danse aux enfants, en s'impliquant davantage au sein de Topagunea et en continuant d'organiser d'autres événements.

Le projet théâtre suit son cours. Le groupe aimerait présenter la pièce vers la fin d'année 2025.

Enfin, le collectif invite toute personne qui souhaiterait se rapprocher de notre association.

Si vous souhaitez vous engager, avec ces mêmes objectifs, dans une association du village, n'hésitez pas à venir nous voir !

## ARRANOAK

Le club d'Arranoak vient de conclure une belle année 2024. Deux équipes continuent de défendre nos couleurs en championnat : une équipe à 11 et une à 7.

Cette année encore, l'équipe à 11 a réalisé une performance remarquable en terminant à la première place du championnat de D3. Grâce aux efforts constants déployés tout au long de la saison, elle a brillamment obtenu sa montée au niveau supérieur.

L'intégration de nouveaux joueurs a renforcé la dynamique du groupe, si bien qu'à mi-saison, l'équipe occupe de nouveau la première place de son championnat. De son côté, l'équipe à 7 poursuit son aventure dominicale en privilégiant le plaisir et la bonne humeur. Cette année, de plus en plus de supporters se sont rassemblés au stade d'Uxara pour encourager nos joueurs, n'hésitez pas à venir nous soutenir !

Le club tient à remercier chaleureusement l'ensemble de ses partenaires, qu'il s'agisse de la mairie ou des nombreuses entreprises locales, pour leur soutien indéfectible.

Par ailleurs, en janvier, le club ira à la rencontre des Ortzaitars lors de la traditionnelle distribution des calendriers. Nous vous remercions par avance pour votre accueil et votre générosité. C'est grâce à votre soutien que le club entamera sa 45<sup>e</sup> année d'existence avec enthousiasme et ambition.



## GUTARTEAN

Pour vous donner l'envie de nous rejoindre, voici un bref exposé de nos activités 2024 :

- Les après-midis loisirs qui réjouissent les plus âgés (tous les 15 jours)
- Des repas au restaurant.
- Deux sorties en bus à la fois culturelles et gustatives :
  - Le 6 juin, biscuiterie Okina à Idaux-Mendy et découverte de l'Hôpital Saint Blaise avec un guide.
  - Le 10 octobre, Laiterie Bastidarra à Bardos et visite guidée de la Chapelle du Sacré Cœur à Hasparren.



Et pour clôturer l'année un goûter à la chocolaterie Laia qui connaît toujours un très vif succès. En 2025, GUTARTEAN fêtera ses 40 ans et nous espérons encore de nombreuses années grâce au dévouement des bénévoles.

Les nouveaux adhérents, dès 60 ans, seront les bienvenus.



## PARENTS D'ÉLÈVES D'ORTZAIZEKO IKASTOLA

L'ikastola compte 66 familles, parmi elles 16 d'Ossès soit 97 élèves dont 26 ortzaiztar.

L'investissement et l'engagement de chacun sont indispensables pour son bon fonctionnement.

En 2024, l'ikastola a organisé plusieurs événements : un bertso afari en janvier avec Nerea Elustondo et Amets Arzallus, le repas du libertimendu en février, une vente de chocolat et le repas de Nafarroaren eguna en avril ; Herri Urrats en mai, la course rando Mendikleta en juin ; une vente de talo aux fêtes de Bidarraï en juillet ; le Brik à Brak en octobre, une soirée pizza en novembre et une vente de vin et de champagne en fin d'année. Merci à tous ceux qui ont participé à ces événements !

Afin de bien démarrer l'année une soirée cidrerie a été organisée entre parents dans une ambiance conviviale.

Le 15 juin, les enfants nous ont offert une très belle pièce de théâtre à l'occasion de la fête de l'école. Les familles se sont ensuite retrouvées autour d'un verre.

Le 20 décembre, nous nous sommes rassemblés pour la venue d'Olentzero à l'ikastola. D'abord, une création documentaire nous a été présentée, puis les enfants de maternelle ont joué une pièce de théâtre. Pour finir, petits et grands ont chanté les chants de Noël autour d'un grand feu.



Cette année encore, l'ikastola a organisé des animations pour promouvoir l'utilisation de la langue basque : soirée cinéma, soirée chant ou encore des ateliers cirque avec l'aide de l'association Oreka.

A l'occasion du passage de la Korrika, les enfants ont participé avec les enfants des autres écoles à la Korrika ttipi organisée dans les rues du village. Ils ont pris part à la "grande" Korrika pour représenter l'ikastola lors de son kilomètre à Ascarat.

En 2025, notre ikastola fête ses 40ans ! Vous pouvez d'ores et déjà noter les événements suivants sur vos agendas:

-8 février : Bertso afaria à Suhescun avec Amets Arzallus et Maialen Lujanbio.

-6 avril :Mendikleta

-27 avril: Nafarroaren eguna

-11 mai : Herri Urrats

-21 juin : fête scolaire et 40 ans de l'ikastola.

-Juillet : Vente de talo aux fêtes de Bidarraï

-Août : Participation au marché nocturne

Ce programme devrait encore vraisemblablement s'étoffer à l'occasion des 40 ans de l'ikastola.

Si vous souhaitez davantage d'informations, n'hésitez pas à vous approcher d'un parent de l'ikastola ou directement aux portes ouvertes organisées dans la matinée du samedi 8 février.



## PARENTS D'ÉLÈVES DE L'ÉCOLE PUBLIQUE

L'association des parents d'élèves (APE) des écoles publiques d'Ossès-Arrossa a organisé diverses manifestations dans le but de soutenir, financièrement, les familles lors des voyages scolaires, des sorties culturelles ou autres évènements liés la scolarité de leurs enfants. De nombreuses actions ont été menées sur l'année 2023/2024 : - Vente de gâteaux sur le marché de Noël d'Arrossa - Vente de chocolats de chez Laia - Vente à emporter Tartiflette / brownie lors d'une soirée match de rugby - Vente de plateaux de fromages pour la fête des pères - Vente de gâteaux lors des élections législatives



Sans l'implication et les dons des Ortzaitar et Arrosatar ainsi que les dotations des mairies, il serait difficile pour l'APE de financer les différentes activités qui ont été proposées, l'an passé, à nos enfants, telles que : - Le voyage scolaire à Cassen - La participation au festival « Ikusi Mikusi » - Une sortie au parc zoologique de Labenne - La participation à différents spectacles - Une rencontre sportive sur le thème des Jeux Olympiques. Nous remercions donc les parents d'élèves et les élus des municipalités d'Ossès et de Saint Martin d'Arrossa pour leur implication, qui nous permet chaque année de mener à bien l'ensemble des projets pédagogiques initiés par les institutrices. Pour que les enfants du village puissent encore profiter pleinement des nombreuses activités scolaires, nous vous invitons à rejoindre l'APE (adhésion gratuite) au plus vite. Votre participation est essentielle.

## PARENTS D'ÉLÈVES DE L'ÉCOLE SAINT MICHEL

Cette année encore, l'APEL de l'école Saint Michel s'est mobilisée afin d'offrir à ses enfants un environnement propice à l'épanouissement de chacun. Pour cela de nombreux évènements ont été organisés tout au long de l'année telles que les incontournables ventes de gâteaux, pour le plus grand bonheur des gourmets du village, mais aussi l'organisation d'un Kantaldi et d'une brocante. Par ailleurs, l'APEL Saint Michel a gentiment été sollicitée par les organisateurs de la « Faites de l'éco-habitat » ainsi que par l'association Lokarri Elkartea lors de la course du Laka afin, respectivement, de tenir la buvette et assurer la restauration des participants. Tous ces évènements ont ainsi permis de financer de nombreuses activités aux enfants de l'école tels que des stages d'initiation à la pelote basque et au rugby, avec l'aide précieuse de la ligue de pelote et du club de Nafarroa. De même, encadrés par des expertes passionnées, les enfants ont pu bénéficier d'une semaine d'équitation dans le centre équestre « le cheval de 3 » d'Espelette où ils ont montré leurs compétences de cavaliers et de voltigeurs lors de séances appréciées de tous. Enfin, les familles et proches de l'école ont fourni un magnifique travail à l'amélioration de la salle de sieste de nos petits, devenue un véritable cocon où il fait bon écouter une petite histoire avant de s'assoupir lors d'une sieste aussi douce que réparatrice.

Tous ces événements ont bien évidemment nécessité un engagement conséquent des familles de l'école, mais aussi des membres de l'OGEC, que nous remercions évidemment profondément. De même, nous tenons aussi à remercier chaleureusement les associations du village ainsi que les différents acteurs mentionnés précédemment pour leurs sollicitations et les échanges amicaux que nous avons eus au cours de cette année. De plus, il convient également de remercier tout autant chaleureusement la municipalité pour l'aide octroyée cette année encore à notre association ainsi que les membres du comité des fêtes et la paroisse pour leurs disponibilités et le prêt de matériels nécessaire à la mise en œuvre de ces événements. Enfin, un immense merci aux villageois d'Ossès, et ses alentours, pour tout le soutien que vous nous apportez lors de chaque événement, contribuant ainsi à renforcer notre motivation à animer ces moments conviviaux et chaleureux.

Au plaisir de vous revoir prochainement, nous souhaitons une excellente année 2025 à toutes et tous.

Les membres de l'APEL Saint Michel



## ARROSA-ORTZAIZEN BETERANOAK/ VÉTÉRANS

Un vieil adage : l'union fait la force

Cette année 2024 deux événements majeurs en ont été l'illustration. Les Jeux Olympiques et Paralympiques organisés à Paris ont d'abord été le succès des centaines de bénévoles qui se sont mobilisés à cette occasion. Et le succès des athlètes français aura été à la mesure de leur engagement. La reconstruction de Notre Dame aura vu des artisans se mettre ensemble pour accomplir une mission extraordinaire, au vrai sens de ce mot ; le retour aux activités ordinaires les inquiète déjà.

Pendant ce temps nos associations d'anciens combattants continuent à s'opposer sur la date de commémoration de la fin des combats en Afrique du Nord. Ils sont d'ailleurs de moins en moins nombreux à s'écharper sur le sujet puisque maintenant, pour sauver les effectifs, leurs veuves les remplacent.

Au moins dans notre association la concorde et l'entente règnent ; la preuve le 5 décembre dernier.

## KANTA JAUNARI 2024: RASSEMBLEMENT DES CHORALES PAROISSIALES BASQUES À OSSES

Dimanche 10 novembre 2024, 330 choristes ont participé à la messe du rassemblement des chorales paroissiales du Pays Basque présidée par l'abbé François-Régis Jasnot, curé de la Paroisse Saint Jacques du Baigura et accompagnée à l'orgue par Iban Erguy.



Ces chorales chantent en basque un programme préparé par Kanta Jaunari, association diocésaine qui oeuvre pour la liturgie en langue basque. La messe a été retransmise en direct sur Irulegiko Irratia, Xiberoko botza et radio Lapurdi Irratia.

Ainsi chaque année un programme complet est proposé à toutes les chorales basques. C'est une aide puissante pour renouveler et enrichir le répertoire de nos cantiques mais aussi pour aider ensuite l'assemblée à apprendre des chants nouveaux.

La municipalité a mis gratuitement en place une logistique d'accueil de ces nombreux choristes, que ce soit pour les parkings, sanitaires ou le repas qui s'est tenu au Mur à gauche. La paroisse leur a offert l'apéritif. Merci à tous pour l'aide apportée ; ce fut une belle réussite!

## VISITE D'ÉTUDIANTS DE L'IUT BORDEAUX-MONTAIGNE

Ce sont des étudiants en Licence Professionnelle Médiation par le jeu et gestion de ludothèque et d'autres en Diplôme Universitaire Gestion et animation de ludothèque. Cette formation dispensée à Bordeaux est la seule en France.

La Licence-Pro a pour but de former les cadres capables de participer à la conception, l'organisation, la gestion et la direction de ludothèques. Ils peuvent aussi mener des projets de médiation sociale ou culturelle par le jeu.

Le DU gestion et animation de ludothèque a pour objectif de former des ludothécaires spécialistes du jeu, des jouets, du cadre ludique et des situations de jeu, capables de participer à l'animation de ludothèques, à la gestion voire la création de ludothèques ou de projets socio-culturels dédiés au jeu.



L'historique de la ludothèque d'Osses leur a été retracé depuis sa création en septembre 2007 par Dominique Heguy puis une période à Arrossa, son retour à Osses et la reprise par la municipalité en juillet 2015.



A partir de 2021, une nouvelle dynamique a été donnée avec l'achat de nouveaux jeux, et l'embauche de Bernadette Argain pour tenir les permanences les mercredis et samedis de 10h à midi, mais aussi pour accueillir les écoles qui viennent jouer sur place.

Les diverses animations faites par la Ludo64 ont été évoquées : à Denen Etxea, au Mur à gauche mais aussi celles qui ont eu lieu pour les portes ouvertes du Village des Artisans et celles des fêtes d'Osses.

Bernadette a présenté le fonctionnement de notre ludothèque.

Les étudiants et leurs professeurs ont ensuite posé leurs questions et nous avons pu échanger notamment sur l'idée qu'il nous apparaît nécessaire d'être aidé dans la gestion et l'animation de la ludothèque. Ce pourrait être l'emploi d'un professionnel qui interviendrait sur plusieurs ludothèques. Enfin les étudiants ont pu jouer !

A leur départ, ils nous ont chaleureusement remerciés, heureux d'avoir vu une ludothèque en milieu rural. Ils ont noté combien la pièce était agréable, bien éclairée, bien agencée avec accès personnes à mobilité réduite et une proximité extérieure propice aux jeux de plein air.

- **Anniversaires de mariages:**

Trois couples ont fêté leurs 60 ans de mariage cette année sur notre village: Mayie et Pierrot Haizpurua, Kattin et Ñaño Duhalde et Marie-Laure et Raymond Erro.

Ils se sont mariés en l'église d'Osses et ont toujours vécu à Osses.

60 ans de vie commune est tout à fait remarquable et mérite d'être honorée. Aussi des membres du Conseil municipal sont heureux de marquer ces anniversaires par une visite et une petite surprise.

- **Cadeau de Noël pour les personnes de 80 ans et plus**

59 personnes ont reçu la pochette-cadeau de la municipalité avec les bons produits locaux ainsi qu'une visite toujours très appréciée. Les personnes parties en maison de retraite sont aussi très touchées de voir qu'Osses ne les oublie pas.

- **Repas des aînés**

Le repas de Noël des aînés, c'est l'occasion de se retrouver pour passer un moment bien agréable tout en se régaland de mets savoureux et originaux.

Cette année, mardi 17 décembre, par une belle journée ensoleillée, nous étions 69 ortzaiztar à monter à la Ferme Gourmande. Vue splendide sur les crêtes dégagées d'Iparla, délicieux repas concocté par Laetitia Denat et Nicolas Burosse, le tout en bonne compagnie, que demander de plus ?



## LOTISSEMENT XERREND A :

Nous sommes heureux d'avoir pu attribuer le dernier lot disponible à un jeune du village, Andoni Lafuente.

Ainsi tous les lots du lotissement sont maintenant occupés. De plus, l'emprunt de la commune sur ce lotissement arrive à échéance en ce début d'année 2025.

Cela aura permis l'installation d'une entreprise et de 4 nouveaux foyers.

## VENTE DE TERRAIN

Le terrain attenant à la station d'épuration de Gahardou a été vendu à l'entreprise ERNAUT.

Cherchant à se fixer depuis de longue date dans la commune, l'entreprise pourra se projeter plus sereinement dans l'avenir.



## LES EMPLOYÉS MUNICIPAUX

Actuellement, 11 agents sont rattachés à la mairie :

- 3 agents administratifs : 1.5 poste au secrétariat de la mairie, Jeanine et Floriane ; un 1/2 à l'agence postale, Stéphanie.
- 2 agents techniques : 1 agent au service technique, Xan et 1 agent à l'entretien et à la cantine, Germaine.
- 6 agents d'animation dont 1 ATSEM, Marie (agent rattaché à l'école 24 h/semaine), 1 animatrice, Evelyn (garderie 18.5 h/semaine), 1 adjoint d'animation, Naxhije (cantine, garderie, école 16.38 h/semaine), 1 adjoint d'animation, Bernadette (ludothèque 4 h/semaine), 2 adjoints d'animation, Nathalie et Amélia (cantine 4.70 h/semaine et 7.30 h/semaine)

## SERVICE CIVIQUE

Pour la troisième année consécutive, l'Ecole Publique accueille une jeune fille dans le cadre d'un service civique. Cette année, c'est Emma ROBINE (19 ans) qui bénéficie de ce contrat. Comme les années précédentes, cette jeune bénéficie, durant le temps du service civique, d'une indemnité financée par l'Etat et la mairie ainsi que d'un accompagnement de la Mission Locale pour l'aider à définir son futur parcours.

## LA PAROLE AUX ÉCOLES

### ÉCOLE PUBLIQUE

Durant l'année scolaire 2023/2024 l'école publique d'Ossès a accueilli 52 élèves de la PS au CE1. Les élèves de CP/CE1 ont débuté l'année en participant au salon de la littérature en langue basque qui se déroulait à Sare. Ils ont pu ainsi découvrir de nombreux livres en langue basque, rencontrer des auteurs et profiter des spectacles. En partenariat avec la mairie, tous les élèves ont participé à l'évènement « semaine du climat » sur le thème de l'eau ; une occasion de leur parler de cette ressource naturelle qu'il faut apprendre à préserver. Nous avons fêté Noël en se réunissant avec l'école de Saint Martin d'Arrossa, autour de quelques chants, d'un petit goûter commun, et pour terminer la journée, nous avons participé à l'évènement « Olentzero Gaua » avec les autres écoles.

Durant l'année scolaire, les CP/CE1 ont réalisé un projet PEAC (parcours d'éducation artistique et culturelle) avec l'aide d'un artiste Pette Etxebarria. A travers la littérature, les élèves ont fait connaissance avec les principaux personnages mythologiques basques (Tartalo, Mari, Herensuge, Basajauna, laminak ...).



Avec l'aide de l'enseignant, les élèves ont inventé une histoire se déroulant dans la forêt en présence de ces personnages mythologiques. La maquette et le décor de cette histoire ont été réalisés en arts plastiques avec l'aide de Pette et tout ceci a été mis en forme au travers d'une petite vidéo ! La réalisation finale a été présentée aux parents lors d'un petit moment convivial.



2024, année olympique, nos élèves ont participé à un rassemblement à Garazi autour des jeux olympiques organisé par l'USEP. Ils se sont exercés à des jeux d'athlétisme tels que la course, le lancer, le saut ! Certains élèves ont pu également découvrir les jeux paralympiques avec du matériel mis à disposition par l'USEP 64 ce jour là.

Pour terminer l'année, avec l'école de St Martin d'Arrossa nous avons organisé des mini-olympiades au terrain de foot d'Ossès. Une belle journée où petits et grands ont pu se rencontrer et jouer ensemble.

## ÉCOLE SAINT MICHEL

L'année 2023-2024 à l'école Saint-Michel

L'école Saint-Michel a vécu une année scolaire 2023-2024 riche en projets pédagogiques variés. Fidèle à sa vocation, l'école place l'éducation bien au-delà des simples apprentissages académiques, en proposant des activités qui développent les compétences sociales, culturelles et environnementales des élèves. Axées sur le sport, la culture, l'écologie et la solidarité, ces initiatives ont permis aux élèves de s'épanouir dans un cadre stimulant et enrichissant.

### 1. Les sports et les Jeux Olympiques 2024

Dans le cadre de la préparation aux Jeux Olympiques de Paris 2024, l'école a organisé de nombreuses activités sportives pour promouvoir l'esprit d'équipe, le respect et la persévérance :

Grâce à un partenariat avec la Ligue de Pelote du Pays Basque, les élèves ont découvert un sport régional emblématique, la pelote basque.

En collaboration avec le club Nafarroa de Garazi, ils ont aussi participé à des séances éducatives de rugby, axées sur le fair-play et le travail collectif.

Avec "Le Cheval de 3" à Espelette, les enfants ont profité d'une semaine complète d'équitation, pour se dépasser, améliorer leur équilibre par des ateliers de voltige et leur respect pour les animaux.



Tous les élèves ont suivi des cours de natation à la piscine de Baigorri pour développer leur savoir-nager, une compétence essentielle pour leur sécurité.

L'année s'est clôturée par une grande fête scolaire sur le thème des Jeux Olympiques. Les élèves ont présenté un spectacle mêlant chants, danses et théâtre, mettant en scène une dizaine de sports olympiques. Cet événement festif a célébré les valeurs de l'olympisme – excellence, amitié et respect – tout en rassemblant élèves, familles et enseignants dans un moment de créativité et de partage.

### 2. Engagement écologique et projets liés à la nature

L'école a fait de la sensibilisation à l'environnement un axe pédagogique majeur. Les élèves ont participé à plusieurs activités les impliquant directement dans la protection de la planète :

À l'occasion de la Semaine de l'Environnement : Sur le thème de l'eau, les élèves ont créé une fresque collective en objets recyclés, soulignant l'importance du recyclage et de la gestion durable des ressources naturelles.



À l'automne 2023, les élèves ont planté quelques 600 bulbes de fleurs, découvrant ainsi le cycle naturel et l'importance de la biodiversité.

Le projet de jardin pédagogique a été poursuivi, permettant aux enfants d'observer, cultiver et respecter les plantes.

Ces activités ont offert aux élèves une compréhension concrète des enjeux environnementaux et une sensibilisation aux pratiques durables.

### **3. La Semaine du Goût**

Lors de la Semaine du Goût, les élèves ont découvert des produits locaux lors de petits-déjeuners partagés chaque matin. Cette initiative soutenue par l'association de Parents d'élèves a permis aux enfants de découvrir des saveurs nouvelles et d'aborder des notions importantes telles que l'équilibre alimentaire et la convivialité.

### **4. Découverte artistique et culturelle**

L'éducation culturelle a occupé une place importante au cours de l'année.

Les élèves ont eu la chance d'assister à six spectacles vivants variés (théâtre, danse, musique, arts du cirque...) grâce à la Communauté d'Agglomération du Pays Basque (CAPB). Ces sorties ont éveillé leur sensibilité artistique tout en les ouvrant à diverses pratiques culturelles.

En outre, les élèves se sont engagés dans un projet BD, qui a permis de découvrir le 9e art et d'exprimer leur imagination à travers la bande dessinée. À l'issue de ce projet, les enfants ont réalisé un roman-photo de Blanche Neige, alliant images et textes. Ce projet a offert aux élèves l'opportunité d'explorer la photographie, le jeu d'acteur et la structure narrative d'une histoire, tout en découvrant la magie du 9e art et son pouvoir d'expression.

### **5. Partenariats et événements collaboratifs**

L'école a multiplié les partenariats pour enrichir l'expérience éducative des élèves en organisant et en participant à plusieurs temps.

La célébration de Noël a été partagée avec l'école Sainte-Marie de Garazi, renforçant les liens inter-écoles dans une ambiance festive.

Nos élèves de CM2 ont été invités à participer au cross organisé par le collège Donostei de Baigorri, favorisant la compétition saine et la camaraderie entre jeunes.

Enfin, en juin dernier, pour clôturer le cycle rugby, tous les élèves ont participé à une rencontre amicale inter-écoles catholiques du réseau Basse-Navarre. Cet événement a permis de mettre en pratique les compétences acquises pendant le cycle d'apprentissages, tout en partageant un moment sportif et convivial avec d'autres élèves.

L'année scolaire qui vient de s'écouler a été marquée par un éventail de projets pédagogiques favorisant le développement global des élèves. En mêlant sport, culture, écologie et solidarité, l'école Saint-Michel s'impose comme un lieu d'apprentissage dynamique, préparant ses élèves à devenir des citoyens engagés, curieux et ouverts sur le monde.

Les inscriptions pour la rentrée 2025 sont ouvertes, prenez contact avec nous ! [ecole-st-michel64@orange.fr](mailto:ecole-st-michel64@orange.fr)

## ORTZAIZEKO IKASTOLA

Nous voici déjà à la fin de l'année 2024, et faire le compte de toutes les expériences vécues dans notre ikastola n'a pas été facile. Comme les années précédentes l'année 2024 a été riche et diverse.

La découverte des différents continents, s'ouvrir à d'autres peuples et cultures a été l'axe du projet de l'année. Dans toutes les classes les élèves ont pu échanger à travers des recherches de documents, des exposés, découvrir des contes, des musiques et des chants d'autres pays.

Les élèves ont eu l'occasion de partager le voyage de Xiril Alvarez (Bidarraï), en effet il nous a fait le plaisir de venir à l'ikastola pour nous relater son expédition. Les élèves ont pu ainsi échanger avec lui sur ses expériences et assouvir ainsi leur curiosité.

C'est en juin que le projet a pris fin avec une représentation de tous les élèves qui ont pu faire « voyager » leurs familles à travers une pièce de théâtre.

La Korrika Ttipi a été un autre moment fort de l'année scolaire. Elle nous a permis de partager notre attachement à notre langue avec les enfants des écoles d'Ossès et des villages voisins.

D'autre part notre participation à la Korrika (des adultes) a sans aucun doute marqué les élèves et leurs parents. Cela a été un moment intense en émotion qui nous a tous rempli de fierté et a renforcé notre appartenance à la communauté des euskaldun. C'est avec nos tripes que nous avons tous couru pour la survie de notre langue.

Ce sont bien d'autres activités : sorties, spectacles, cinéma, une animation sur l'astronomie, un festival de littérature, une sortie sur trois jours consécutifs, qui ont coloré l'année scolaire.



Ce mois-ci, essai de jeux fabriqués pour l'ikastola d'Arberoa.



En photo, un nouveau jeu de cour de récréation créé par un groupe de parents

## ACTIONS CULTURELLES

Cette année, comme les années précédentes, plusieurs actions ont été renouvelées dans le domaine culturel :

- La mairie a acheté des livres en basque pour enfants principalement, à la librairie Menta et à la maison d'édition Ikas, afin de compléter et d'élargir l'offre de la bibliothèque municipale.
- Le 17 juillet dernier, une séance de cinéma en plein air a été proposée, avec la projection du film *Aupa Etxebeste!* sur la place du village, sous-titré en français.



D'autre part, à la suite du cycle "Ezkilaren Taupadan", une cloche, pré-révolutionnaire, classée depuis, a été retrouvée pendant les travaux. Elle a trouvé sa place dans l'église, sur un support créé par le sculpteur Hervé Larrieu.

## LA CULTURE AVEC LES ASSOCIATIONS

Une proposition a été faite aux associations : étant donné que la vie culturelle du village repose en grande partie sur elles, en organisant des événements, qu'il s'agisse de spectacles, d'ateliers ou de cours, la mairie leur propose une aide financière supplémentaire à partir de 2025. Toute association disposant d'un projet culturel, qu'il s'agisse d'un spectacle ou d'une action culturelle, pourra prendre contact avec la mairie pour le présenter, et celle-ci décidera du montant de l'aide supplémentaire à attribuer.

Cette réflexion poursuit deux objectifs :

D'une part, la mairie est limitée dans ses capacités en matière culturelle. Actuellement, des villages comme Ossès ne disposent pas des ressources nécessaires pour mettre en place une offre culturelle. Cependant, comme c'est souvent le cas au Pays Basque, la vie associative y est très dynamique, ce qui permet de garantir une vie culturelle riche. La Mairie propose donc de soutenir les associations pour assurer la pérennité de l'action culturelle.

D'autre part, les professionnels de la culture rencontrent des difficultés et les associations doivent faire face à des coûts importants pour leurs interventions. Les subventions publiques ne sont pas toujours ni bien connues, ni suffisantes, en particulier pour la culture basque. Le souhait de la mairie est donc de soutenir ces actions afin de ne pas alourdir les coûts des associations.

## DES PROGRAMMES CULTURELS EN ROUTE

Nous avons travaillé cette année sur la préparation de deux nouveaux programmes culturels, qui seront réalisés en 2025 :

- **Le projet Geuretik Sortuak**

Nous participerons au programme “Geuretik sortuak” proposé par Udalbiltza, en 2025 et 2026. Ainsi, en 2025, nous accueillerons un artiste pendant trois semaines, et à l'issue de son séjour, il proposera une œuvre. Cette création pourra être une bande dessinée, une œuvre littéraire, une pièce de théâtre ou un court-métrage. Le programme “Geuretik sortuak” a pour objectif de créer et offrir de la culture en basque, en s'appuyant sur la culture du Pays Basque et en la transmettant. Plusieurs artistes réaliseront des résidences dans des villages à travers tout le Pays Basque. Toutes les œuvres qu'ils créeront seront présentées dans tous les villages en 2026. Nous bénéficierons ainsi d'une riche programmation durant l'année 2026 au sein de la commune.

Plus de détails sur le site web d'Udalbiltza :



*Euskal Herria kontatu.  
Ahots anitzek kontatu.  
Batak besteari kontatu.  
Lokaletik unibertsalera kontatu.  
Herriz herri kontatu.*

GEURETIK SORTUAK.



- **Le projet URA**

D'autre part, nous avons lancé un nouveau programme culturel avec les villages de Lichans et Urepel. L'idée est de créer un réseau culturel entre les trois villages, en favorisant les échanges entre les écoles, les associations et les habitants. L'objectif est de mettre en commun les ressources culturelles de toutes les communes. Il a été décidé de traiter le thème de l'eau par le domaine culturel : aujourd'hui, l'eau est au cœur de nombreux défis, et ce thème nous semble approprié pour aborder les enjeux passés, présents et futurs. Nous avons reçu une subvention du programme “Gazteek diote” pour mettre en œuvre ce projet. Soyez donc attentifs, car en 2025, des actions culturelles autour de l'eau seront proposées.



# EUSKARA

En 2024, la mairie a travaillé dans le domaine de la langue basque, qui figure parmi ses priorités.

## KORRIKA

La mairie a participé à la 23e édition de la Korrika, qui s'est déroulée du 14 au 24 mars 2024, en achetant un kilomètre sur la route d'Izpegi. Cet événement, organisé tous les deux ans par AEK, se déroule à travers tout le Pays Basque en faveur de la langue basque. Tous les participants, qu'ils soient des structures ou des institutions du Pays Basque, réaffirment leur engagement envers la langue basque à ce moment précis.



## EUSKARALDIA

Nous avons déjà eu l'opportunité de participer à Euskaraldia ces dernières années. Cet événement prendra cette année une nouvelle forme : organisée par Euskalzaleen Topagunea, en collaboration avec les institutions publiques de tout le Pays Basque, l'exercice social destiné à changer les habitudes linguistiques, se déroulera l'année où la Korrika n'est pas organisée. Il aura lieu du 15 au 25 mai prochains, et la mairie y participera.

## EUSKARAREN URTAROA

Euskararen Urtaroa est organisé chaque année par la CAPB à l'automne. En 2024, il s'est déroulé du 22 novembre au 3 décembre. Bien que la mairie n'ait pas organisé d'évènements particuliers, l'association Urzaiz, avec le soutien de la mairie, a organisé un week-end spécial à Ossès. Pour la mairie, il est important que des événements soient organisés pendant cette période dans la commune, car ils représentent de bonnes occasions de mettre la langue basque en avant, bien que nous soyons conscients que c'est un travail qui doit être mené tout au long de l'année. Une réunion avec les associations a été organisée le 6 décembre dernier, et à cette occasion, la réunion s'est déroulée en basque avec traduction simultanée pour les francophones.

## PLAZARA KOLEKTIBOA

Enfin, un travail particulier a été mené cette année 2024 par la mairie concernant la langue basque. Nous avons récemment fait appel au collectif Plazara, afin qu'il nous aide à réfléchir à la place de la langue basque dans le village. Nous avons pris connaissance des outils proposés par ce collectif dont nous pourrions bénéficier dans le futur. Ainsi, nous avons pu débattre de l'importance et de la nécessité de la langue basque, et avons pu aborder ce sujet avec les associations. Par ailleurs, un travail sera réalisé autour de la signalétique d'Arrosategia.

## BATIMENTS COMMUNAUX

- Pose d'une cuisine dans un appartement de la maison Florenzarenea.
- Système de chauffage de Denen Etxea refait en mode réversible.
- Passage en LED de l'éclairage du mur à gauche avec réfection et mise aux normes du tableau de commande.
- Elagage et la sécurisation des arbres de l'aire de jeux et autour du mur à gauche ont été réalisés.
- Peinture des murs extérieurs et le remplacement des volets à Mendilahatxia.
- Peinture du mur extérieur de la cantine.



## VOIRIE

- Enrobé du départ du chemin Landaburuko bidea et du quartier Ahaize et de ses alentours.
- Etude pour la rénovation du pont de Zubi Alde.
- Renforcement de la route Chemin Mentabordako bidea.
- Reprise du réseau d'eaux pluviales devant Mariurdinenea.

## RÉSEAUX

- Mise en souterrain du réseau électrique, téléphonique et de l'éclairage public du quartier Ahaize.
- Renforcement et réfection du réseau d'eau potable du quartier Ahaize.
- Sécurisation de ce quartier par la pose d'une borne incendie.
- Renforcement et mise aux normes de la ligne haute tension desservant les postes de transformation de Haussu et Urriztegia.
- Déplacement de la ligne haute tension à Gahardou.

## PASTORAUX

- Pose de portails et réfection de deux ponts américains.
- Réouverture du départ du chemin d'Arrabit Lepo et remise en état de l'ancien chemin avec remise en conformité du cadastre.

# TRAVAUX

## BÂTIMENTS COMMUNAUX

- Réfection des murs intérieurs de la cantine
- Remplacement du four de la cantine
- Réfection du grillage et peinture du fronton d'Ahaize Mendi.
- Mur à gauche : peinture et remplacement des bandeaux et cheneaux et peintures des portes
- Peinture du Centre de Loisirs et entrée de la cantine.



2025

## VOIRIE

- Réfection du pont de Zubi Alde.
- Les voies communales Aintziko bidea, Basaburuko bidea et Xerrendako bidea seront enrobées tout ou partie.



## RÉSEAUX

- Fin des travaux quartier Ahaize: dépose des anciens réseaux.
- Passage en LED de l'éclairage public du pont d'Arrosa jusqu'au pont du Laka.
- Comme évoqué l'année dernière, le déplacement de la station d'épuration du bourg vers Gahardou prend forme. En effet, une réunion de présentation du transfert est prévue en début d'année.
- Le terrain libéré par la station ainsi que le déménagement de l'entreprise de travaux publics nous donnera l'opportunité d'un réaménagement de la zone.

# AGRICULTURE

## ÉCOBUAGE

Afin de mieux organiser les demandes d'écobuage, nous avons souhaité convier les paysans en présentiel.

Le but de cette réunion de travail avait pour objectif de mieux appréhender les périmètres et surtout de mutualiser l'organisation de ces feux sur les zones à écobuer.

Les échanges ont été très intéressants et cela nous conduit à réfléchir sur les enjeux de protection.

Il n'est pas sûr que l'on puisse continuer à écobuer indéfiniment, du fait de la pression sociétale.

Tout le monde n'étant pas favorable à cette pratique, "brûler pour brûler" n'est pas une condition à l'utilisation de l'écobuage. Cette pratique restant une tradition qu'il faut maintenir avec l'objectif d'un usage pastoral, la sensibilisation autour de ce sujet se fera avec la participation de tous les utilisateurs de la montagne.

La difficulté pour les élus, aujourd'hui est de trouver le point d'équilibre dans un modèle agricole qui accompagne financièrement les surfaces nettoyées qui ne sont pas toujours suivies d'une charge animale.

Etant conscients que ce travail en commun prendra du temps et que le monde paysan traverse des moments difficiles, nous tenons à remercier tous ceux qui ont participé à ce travail.

## ASSOCIATION GURE GAIN



L'année 2024 a été riche pour l'association Gure Gain, qui continue de jouer un rôle essentiel dans la vie de notre commune. Lors de la prise de poste en janvier de notre animatrice Charline VERNIER, l'objectif était de poursuivre les initiatives de Lucie TROGNON, sa prédécesseuse, en créant du lien et en accompagnant les agriculteurs de notre territoire.

Voici un aperçu des activités marquantes de cette année :

**Emploi Partagé** : Gure Gain a organisé une réunion d'information en février, réunissant 32 agriculteurs. À la suite de cette rencontre, ils ont été recontactés afin de recenser précisément leurs besoins. Depuis, plusieurs groupes d'emploi partagé ont été créés : l'un couvrant Hélette, Macaye, Mendionde et Ayherre, avec un recrutement qui a débuté le 1er juin, et l'autre sur Irissarry, dont le recrutement est en cours.

**Circuits Courts** : Dans un premier temps, une commission de travail sur les circuits courts a été mise en place pour répertorier les producteurs et transformateurs de notre territoire. Un questionnaire approfondi a été créé pour recenser leurs productions, débouchés et besoins, avec l'objectif de faire émerger des projets collectifs. Dans un second temps, le but sera de promouvoir les produits locaux grâce à des actions de communication visant à rapprocher producteurs et consommateurs, augmentant ainsi leur visibilité.

**Journée de Médiation en Montagne** : En partenariat avec la CAPB, notre animatrice a participé à plusieurs journées de médiation en montagne (Ursuia et Baigura). Ces rencontres ont permis de faciliter les échanges avec les différents usagers de la montagne, en leur présentant les différentes activités agro-pastorales et en les sensibilisant aux bonnes pratiques en montagne.

**Site Internet** : L'association a lancé son nouveau site internet, une plateforme moderne et ludique qui comporte plusieurs fonctionnalités :

- Une présentation détaillée de notre association et de ses missions ;
- Des actualités sur les actions et projets réalisés ;
- Des annonces de nos événements à venir ;
- Des informations sur les producteurs de notre territoire et les lieux de vente.

Visitez notre site à l'adresse suivante : [associationguregain.com](http://associationguregain.com)

Ou en scannant le QR code ci-joint avec votre téléphone.



**Mobilisation des Élus** : Enfin, nous tenons à souligner la mobilisation des élus de notre association. Leur engagement bénévole est indispensable au bon fonctionnement et à l'avancée de notre projet associatif. Nous encourageons également les agriculteurs à saisir cette opportunité de se faire accompagner via notre association.



07.88.44.24.86



[asso.guregain@gmail.com](mailto:asso.guregain@gmail.com)

## APPELS A PROJETS AGRICOLES DE LA CAPB :

Plusieurs projets ont été retenus :

- Ossès a été retenu en animation d'un plan d'actions visant à améliorer les pratiques agricoles dans les communes à forte tension d'eau potable.
- Dans la catégorie d'aide à l'installation des petites fermes : Costa Mixel.
- Dans la catégorie "Fermes innovantes et agroécologiques" : GAEC Konpasenia.
- Dans la catégorie "Gure ondare naturala" Agissons pour notre patrimoine naturel en montagne basque : Association Lokarri (Massif du Baigura).



## GIROBROYAGE:

Toujours dans le but d'améliorer et de favoriser le déploiement du bétail dans les estives, la commission agricole a, cette année, fait girobroyer environ 30 hectares sur le massif Antzaramendi.

En 2025, il est également prévu de renouveler l'opération.

## NATURA 2000

Le Baigura a son DOCOB.

Lors du Comité de Pilotage du 3 décembre 2024, le Document d'Objectifs (DOCOB) du site Natura 2000 « Massif du Baigura » a été adopté par l'assemblée présente en mairie de Hélette.

Un petit retour sur le contexte

Le Baigura a été désigné Natura 2000 en 2004, une désignation qui s'explique par la présence d'espèces et habitats naturels particuliers menacés au niveau européen. Le site inclut en effet des milieux diversifiés de landes, forêts, milieux humides et prairies, qui abritent une faune et une flore riches et variées.

Il n'avait jusqu'alors pas fait l'objet d'élaboration de DOCOB, à savoir un document d'objectifs qui définit le plan d'actions à mener sur le site. C'est en 2022 que la Communauté d'Agglomération Pays-Basque a été désignée comme structure porteuse de l'élaboration du DOCOB avec un Comité de Pilotage (COFIL) présidé par Jean-Claude Iriart, et constitué par les acteurs (élus, agriculteurs, forestiers, chasseurs, pêcheurs, propriétaires terriens, associations, usagers et experts) des sept communes (Louhossoa, Macaye, Mendionde, Hélette, Irissarry, Ossès et Bidarray).

Comment a été élaboré ce DOCOB ?

Le DOCOB est issu de deux ans de concertation, menée avec l'appui de EHLG et du Conservatoire des Espaces Naturels. Les réunions au sein des communes, COFIL et groupes de travail thématiques ont permis de dresser un diagnostic des activités économiques sur le massif. Ces résultats ont été croisés avec les enjeux écologiques, permettant de définir des objectifs et des actions pour concilier préservation du massif et maintien des activités économiques.

Les 5 grands enjeux du massif, pour lesquels plus d'une trentaine d'actions ont été identifiées sont les suivants :

- Les milieux agropastoraux et landes ibéro-atlantiques,
- Les prairies de fauche thermo-atlantiques,
- Les complexes d'habitats humides,
- Les milieux forestiers et leurs espèces associées,
- Les chiroptères ( chauve-souris)

Dès 2025, le site entrera en animation pour la mise en œuvre des actions : proposition de contrats agricoles MAEC (Mesures Agro-Environnementales et Climatiques), contrats forestiers, journées d'animation, de sensibilisation, etc.



## Réalisations actées durant l'année :

- Les panneaux photovoltaïques du mur à gauche sont entrés en production une fois les aménagements nécessaires achevés.
- Pour essayer de lutter contre la prolifération du frelon asiatique, des bouchons ont été distribués dans chaque foyer.
- L'éclairage public à led a été renforcé et enterré sur le secteur Ahaize.
- Action du lundi de pentecôte - cette année encore les parties hautes et basses du Laka ont été nettoyées ainsi qu'une partie de la déchetterie de Derker ; un repas préparé par Lokarri a été offert aux participants.

- Réflexion sur la réduction des déchets ménagers

Bil ta Garbi sera sollicité pour mettre à notre connaissance tout document concernant le suivi du compostage individuel et éventuellement le diffuser aux villageois.

- Projets de plantation:

- Une fois le bois des parcs Zubialde et Laka évacué, un broyage du sol a été effectué.
- L'action participative « Ortzaitzar bat, zuhaitz bat » où chacun peut imaginer une forêt mais aussi y planter un arbre est achevée.
- Une réunion publique a eu lieu le 06 mars pour en définir les grandes lignes et en particulier les essences des nouvelles plantations.



- Une fois le projet écrit et validé, il a été confié à Vincent Soubieille qui en coordonne la réalisation.
- La préparation du site Antzaramendi a débuté en décembre : délimitage, clôture, préparation du terrain et enfin plantation.
- Les villageois qui y ont participé sont chaleureusement remerciés par la mairie.
- Les parcs de Zubialde et Laka ont été traités de la même façon et les plantations ont été réalisées avec la participation des écoles que nous remercions tout aussi chaleureusement.
- Des textes imprimés sur les panneaux de présentation de ces 3 sites seront préparés prochainement.



À COMPTER DU  
**06 JANVIER**

**Garazi -Baigorri**

**Nouvelles liaisons directes :**

- Chéraute < > Saint-Jean-Pied-de-Port L.61
- Urepel < > Saint-Jean-Pied-de-Port L.64
- Tardets-Sorholus < > Saint-Jean-Pied-de-Port L.65



• Votre ligne 16 devient **LA LIGNE 62**

**3 allers-retours/jour durant la période estivale**

## TRANSPORT À LA DEMANDE (TAD)

Un véhicule vient vous chercher à l'adresse de votre choix et vous emmène vers une sélection de points de dépose à proximité (commerces, lieux de santé, correspondances bus, etc.).

Mode d'emploi



Je réserve jusqu'à 1 heure avant le départ ou je planifie jusqu'à 1 mois à l'avance.

Je réserve mon trajet retour de la même façon que l'aller, TXIK TXAK me ramène à mon adresse. **Réservation : 05 47 75 76 64.**

Le service fonctionne du lundi au samedi de 7h30 à 19h00. **Tarifs** : identique au bus et inclus dans les abonnements.



## COVOITURAGE

**gagnant gagnant !**



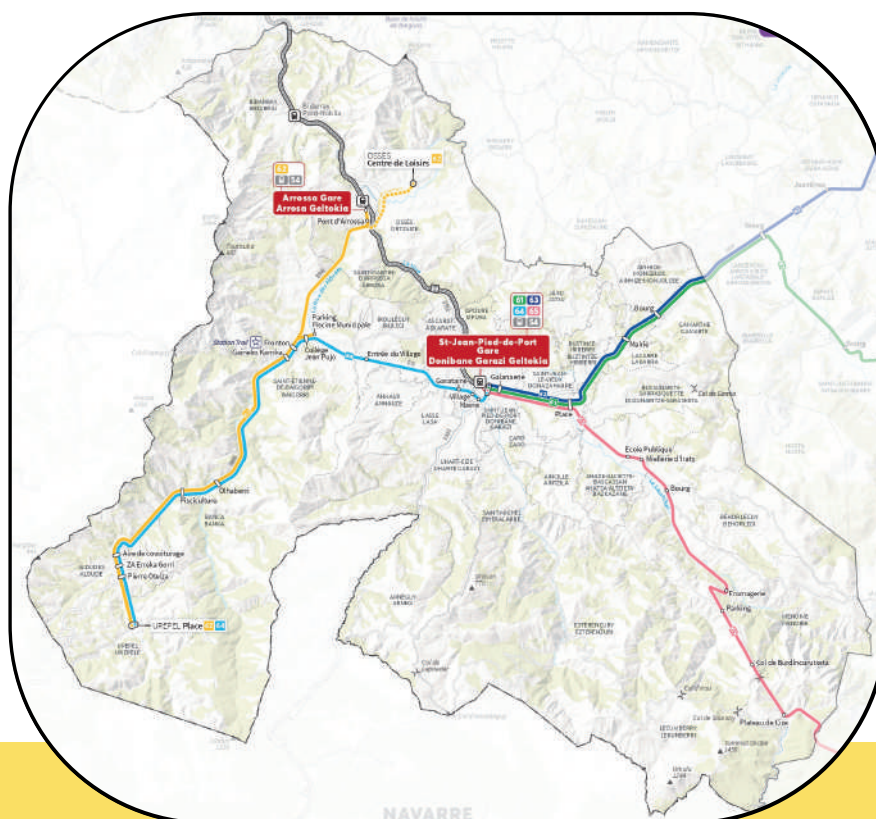
Conducteur ? jusqu'à 100€ par mois !

Je crée mon compte BlaBlaCar Daily. Pour chaque trajet, TXIK TXAK me rembourse entre 2€ et 3€. Les frais sont directement remboursés par la plateforme de covoit, dans la limite de 100€ /mois.



Passager ? Gratuit !

Je consulte le calculateur d'itinéraire TXIK TXAK pour trouver l'annonce qui me convient. Je choisis une annonce et je bascule sur la plateforme de covoiturage. Plus rien à faire ! Tous les trajets sur le périmètre de TXIK TXAK sont gratuits.



# PÊLE-MÊLE

## ADRESSAGE :

Tous les panneaux de rue et de chemin ont été posés ainsi que les numéros correspondants à chacune des maisons.

Les numéros des nouvelles maisons seront posés après une commande groupée.



## PÊCHE

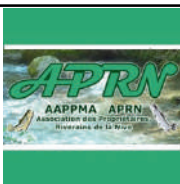
### Avis à tous les propriétaires riverains

L'APRN réalise un recensement des propriétaires riverains sur le bassin de la Nive et une mise à jour des adhérents de l'association.

Si vous êtes propriétaires riverains et adhérents depuis plusieurs générations, nous aimerions mettre à jour vos noms, vos coordonnées ainsi que le numéro de vos parcelles.

Pour cela veuillez nous contacter aux coordonnées ci-dessous.

Si vous êtes propriétaires riverains et que vous n'avez pas cédé vos baux de pêche, la suite est pour vous...



### Pourquoi céder vos baux de pêche à l'APRN?

L'Association Agréée pour la Pêche et la Protection des Milieux Aquatiques (AAPPMA) des Propriétaires Riverains de la Nive (APRN), à but non lucratif, défend les droits des propriétaires riverains par :

- \*Une surveillance de vos territoires, la lutte contre braconnage et les pollutions;
- \*Un appui technique et un conseil juridique auprès des propriétaires riverains;
- \*Une réalisation de pêche électrique de sauvegarde ou d'inventaire à coût réduit (-40%);
- \* L'alevinage des ruisseaux pépinières déficitaires

\*Une limitation et un contrôle des pêcheurs qui accèdent à vos propriétés privées;



Pour toutes informations supplémentaires, nouvelles adhésions, participations volontaires...

Contactez-nous au siège social : 13 route de Bayonne - 64220 Uhart-Cize / 05 59 49 14 48 - 06 08 24 45 21 / [info@aprn.fr](mailto:info@aprn.fr)  
Venez à la pêche aux informations sur [www.aprn.fr](http://www.aprn.fr) et Facebook

### Horaires secrétariat mairie:

Lundi-Mardi-Jeudi-Vendredi : 13:30- 18:00

Mercredi : 9:00-12:00



[idadzaritza@ortzaize.eus](mailto:idadzaritza@ortzaize.eus)



05.59.37.74.62



**Astreinte eau :**  
0637821167



**Astreinte EDF:**  
0972675064

## AGENDA :

**"De Strauss à Ravel"** : l'Orchestre Symphonique du Pays Basque se produira à Ossès le samedi 15 février 2025 à 20h à l'église Saint Julien d'Antioche.

Retrouvez toutes les informations et la billetterie sur le site web: <https://www.ospb.eus/>



## INFOS PRATIQUES

La journée de collecte des encombrants est programmée au 8 février 2025. Veuillez contacter la mairie si vous souhaitez bénéficier de ce service.

### Déchèterie Baigorri :

-mardi et samedi:

9:00-12:00; 14:00-18:00

-jeudi: 14:00 - 18:00



### Déchèterie Saint Jean le Vieux :

-lundi : 14:00 - 18:00

-mercredi, vendredi et samedi:

9:00-12:00; 14:00-18:00